

L'agroalimentaire s'attaque aux allergies

PAULE VERMOT-DESROCHES

Les industries de production alimentaire redoublent d'efforts pour s'attaquer au problème toujours plus répandu des allergies alimentaires mortelles, comme l'allergie aux noix ou aux arachides.

Une tendance qui force l'Association québécoise des allergies alimentaires (AQAA) à mettre en place un projet pilote pour la réduction des allergènes dans l'industrie de transformation des aliments (voir page 2).

Actuellement, aucune règle ne régit ces entreprises, explique la directrice de l'Association, Claire Du-

fresne. « Tout le monde s'auto-certifie comme étant sans danger pour les personnes allergiques. Nous avons établi des normes que les entreprises devront respecter pour être certifiées », ajoute-t-elle.

L'AQAA se réjouit tout de même de voir que l'industrie offre une plus grande variété de produits. Au Québec, depuis 1990, les allergologues remarquent une augmentation constante du nombre d'enfants allergiques aux noix.

En 2004, une étude de l'Université McGill révélait ainsi que 1,5 % des 5 à 9 ans sont allergiques aux seules arachides.

Déjà, le marché commence à allécher les entreprises. En février 2002, le fabricant de biscuits Dare a

banni la moindre parcelle d'arachide et de noix de ses produits. Un virage qui l'a obligé à aménager son usine de Saint-Lambert et à réglementer jusqu'aux lunchs des employés.

Germain Lavallée qui dirige l'entreprise de la Rive-Sud, se souvient par exemple de cet homme qui avait apporté un sandwich au beurre d'arachides dans sa boîte à lunch. Il a vite été suspendu pour cinq jours.

L'innovation a aussi demandé des investissements coûteux. Dare a consacré 100 000 \$ à former ses employés et à modifier certaines parties de l'usine, ajoutant des lavabos et un laboratoire d'analyse des allergènes.

Des techniciens en contrôle de

qualité y analysent les produits. Dare a également donné à une autre entreprise le contrat de fabrication des biscuits « Moisson de la forêt amazonienne » : une dépense de 200 000 \$ par année.

Depuis 13 ans, la compagnie Nestlé a aussi une usine « sans arachides » à Toronto. Les barres de chocolat Coffee Crisp, Aero, Kit Kat et Smarties peuvent être consommées par les personnes allergiques.

À Sherbrooke, Chocolats Lamontagne a investi près d'un million pour emprunter cette voie, deux ans avant les biscuits Dare. En 2000, l'entreprise a fait entrer une nouvelle chaîne de production réservée aux produits sans arachides. L'usine a également fermé durant près de

deux mois afin de tout nettoyer, de désinfecter et d'analyser le matériel pour s'assurer qu'aucune trace de noix ni d'arachide ne s'y trouve.

L'entreprise mise sur cet atout, particulièrement dans les écoles. Le milieu scolaire fait de plus en plus affaire avec les Chocolats Lamontagne pour ses campagnes de financement, souligne le vice-président aux opérations, Danny Morin. « Nos produits ont certainement une longueur d'avance sur ceux de nos concurrents », dit-il.

➤ Voir ALLERGIES en 2

AUTRE TEXTE

Peut-on réduire les allergènes ? page 2

Greenspan est-t-il trop optimiste?

GABRIELLE GRENZ
AGENCE FRANCE-PRESSE

WASHINGTON — Le tableau rassurant de l'économie américaine peint par le président de la Fed a soulevé des interrogations la semaine dernière aux États-Unis, des analystes se demandant si Alan Greenspan n'a pas fait preuve d'un excès d'optimisme pour justifier de nouvelles hausses des taux d'intérêt.

Mardi devant des sénateurs, M. Greenspan a expliqué que les mauvais indicateurs de juin, notamment la baisse des ventes de détail et d'automobiles, était à mettre sur le compte de « facteurs transitoires » comme la nouvelle flambée des prix de l'essence.

Et d'ajouter que « ce ralentissement de la consommation des ménages pourrait avoir vécu ».

Depuis, de nouveaux chiffres ont confirmé l'essoufflement de certains secteurs le mois dernier. L'indice composite des principaux indicateurs économiques, censé préfigurer l'évolution de la conjoncture aux États-Unis dans les six prochains mois, a reculé de 0,2 %, soit un peu plus que le 0,1 % pronostiqué par les analystes.

« Le président Greenspan a affirmé que la croissance restait robuste, l'inflation basse et les prochaines actions de la Fed mesurées. Nous pensons qu'il s'est montré quelque peu trop optimiste », a souligné Ethan Harris de Lehman Brothers.

D'autres membres de la Fed ont eux aussi partagé ces derniers jours cette confiance dans la santé de l'économie américaine dans les mois à venir.

« Quand le chef de la bande dit *Donnez moi un O*, on n'est pas surpris d'entendre le reste du groupe crier O-P-T-I-M-I-S-M-E », a commenté M. Harris.

➤ Voir GREENSPAN en 2



PHOTO SHAUN HEASLEY, ARCHIVES REUTERS
Alan Greenspan lors de sa comparution mardi dernier à Washington.

L'envol de Champs d'Élisé



PHOTO ROBERT MAILLOUX, LA PRESSE ©

Si la ferme laitière qu'ils exploitent n'avait pas été détruite par un incendie, en 1985, Annette et Élisé François, actionnaires de la compagnie Aux Champs d'Élisé, ne se seraient jamais lancés dans la production de foie gras. Vingt ans plus tard, Aux Champs d'Élisé génère un chiffre d'affaires de plus de trois millions de dollars et ses pâtés de foie gras, magret et rillettes de canard sont distribués dans les grandes villes canadiennes ainsi qu'aux États-Unis. À lire en page 3.

Quand la beauté devient payante...

GENEVÈVE BERTRAND

VIE AU TRAVAIL

Serait-il artificiel de croire qu'une belle personne puisse être avantagée dans sa carrière ? La beauté physique ne passe pas inaperçue ; elle suscite la sympathie et l'écoute, mais de surcroît, elle favorise certaines personnes au chapitre de l'employabilité et de la rémunération.

Les belles personnes ont effectivement plus de chances d'être embauchées que les laides, car la

beauté joue un rôle décisif dans la première impression.

C'est du moins ce que révèle une étude pilotée par Christine Forget, chargée de cours en management à l'Université Laval. La beauté serait une sorte de capital humain que le marché du travail reconnaît financièrement.

« La plupart des gestionnaires nient que la beauté est un critère d'embauche, mais inconsciemment ils sont toujours influencés », dit celle qui a étudié un échantillon 183 futurs patrons, tous étudiants à la maîtrise en administration des affaires.

« La beauté physique n'a aucun impact, ou très peu. Je n'ai jamais noté que la beauté ait influencé. Les réalisations passées sont beaucoup plus importantes », estime Bernard Labrecque, président de Laurendeau Labrecque-Ray & Berndtson, une firme qui se spécialise en recrutement de cadres supérieurs et dirigeants d'entreprises.

« Si la personne a un surplus de poids, on va toutefois se demander si elle est dynamique. »

Ce qui prime, selon lui, ce sont des qualités de visionnaire, de communicateur et de motivateur.

Le charisme que dégagent certaines personnes constitue aussi une meilleure raison d'embauche.

« Ces gens-là vont être rassembleurs. »

Mais, concède-t-il, dans les domaines des cosmétiques, des vêtements de marque ou bien de représentation à la télévision, les personnes doivent être sveltes, en forme et en santé.

Pourtant, une belle femme a 8,7 % plus de chances d'être embauchée que celle qui est moins belle, précise M^{me} Forget.

➤ Voir BEAUTÉ en 2

AUJOURD'HUI

Trop vieux pour Google?

Un ancien cadre de Google âgé de 54 ans soutient avoir été congédié parce qu'il était trop vieux et poursuit l'entreprise pour discrimination. Âgé de 54 ans, il affirme que la compagnie, qui a créé et qui administre l'outil de recherche sur Internet, entretient une culture de la discrimination envers les employés plus âgés, ce que nie l'entreprise. PAGE 3

Pour vivre heureux...

Les jumeaux David et Frederick Barclay, qui comptent racheter les journaux britanniques du groupe Hollinger, cultivent tellement la discrétion qu'ils vivent reclus dans une île privée au sud de l'Angleterre. PAGE 4

Un défi de géant

En un an, Mosquito, de Québec, a convaincu plus de 1000 détaillants de vendre des chasse-moustiques de sa gamme : 500 pharmacies, des chaînes Jean Coutu, Familiprix, Brunet, Uniprix et Pharmaprix, et environ 550 magasins de chasse et pêche. Le produit est vendu par des géants comme SC Johnson, qui fabrique le Off, et Schering Canada, qui vend le Muskol. PAGE 5

Propriété de l'adresse électronique

L'utilisation par un employé d'une adresse électronique fournie par son employeur peut constituer un manquement à son obligation de loyauté et entraîner une condamnation à verser des dommages et intérêts pour le préjudice causé. PAGE 5

LE CHIFFRE DU JOUR

8600\$

Selon une nouvelle étude, la moitié des enfants de moins de 19 ans avaient en leur possession en 2002 une somme de 8600 \$ que leurs parents avaient économisée pour leurs études postsecondaires.

Source: Statistique Canada



HORAIRES DE CINÉMA

LES JEUDIS, VENDREDIS ET SAMEDIS

DANS LA PRESSE

Peut-on contrôler les allergènes?

PAULE VERMOT-DESROCHES

Au Québec, près d'un consommateur sur trois ne peut faire son épicerie sans scruter les étiquettes, inquiet à l'idée de consommer des substances allergènes. Plus encore, un Québécois sur deux modifie à l'occasion ses habitudes alimentaires parce qu'il connaît une personne allergique à l'arachide ou aux noix.

Les consommateurs allergiques courent des risques à chaque jour. C'est pourquoi l'Association québécoise des allergies alimentaires (AQAA) met en place un projet inédit qui permettra entre autres de tester les aliments dans des éprouvettes et de mettre un pictogramme sur ceux qui se révèlent sans allergène.

Les personnes allergiques sont privées d'une foule de produits simplement parce qu'il n'existe aucun système de certification, mentionne Annie Parent qui coordonne le programme à l'AQAA. Dans le doute, beaucoup d'entreprises indiquent que leurs produits « peuvent contenir des traces d'arachides » ou d'autres allergènes. La plupart du temps, les entreprises ne savent



L'usine Dare de Saint-Lambert se dit « sans noix, sans arachides ». Les biscuits qui y sont fabriqués, comme la Patte d'Ours, sont identifiés par un logo situé dans le coin droit en haut.

même pas s'il y a un risque, poursuit-elle.

Les consommateurs peuvent banaliser ces avertissements et ainsi

choisir ces produits qu'ils devraient logiquement éviter, dit l'AQAA. D'un autre côté, les entreprises qui se certifient « sans

noix ni arachides » établissent leurs propres règles de contrôles puisqu'il n'existe pas de normes. Le programme de certification

de l'AQAA propose de contrôler les allergènes qui touchent le plus grand nombre de personnes. Parmi eux, les oeufs, les arachides et les substances laitières. Un pictogramme sur le produit indiquera aux consommateurs que toutes les précautions imposées par l'AQAA sont respectées.

Développé depuis deux ans, le programme entre ces jours-ci dans sa phase pilote. Plusieurs organismes participent à son élaboration, dont Santé Canada, l'Agence canadienne d'inspection des aliments et le Bureau de normalisation du Québec, en plus du Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec.

Les entreprises participant au programme sur une base volontaire se soumettront à des mesures rigoureuses de contrôle et d'analyse, dont un test de détection des allergènes dans certains cas.

« Il est important de savoir que dans les allergies alimentaires, le risque zéro n'existe pas. Par contre, le programme standardise les contrôles pour assurer au consommateur que le produit répond aux normes définies par l'AQAA », explique Annie Parent.

Au début de 2005, le marché devrait pouvoir accueillir les premiers produits répondant aux normes de l'AQAA, estime Mme Parent.

L'agroalimentaire s'attaque aux allergies

ALLERGIES

suite de la page 1

« Sur une école de 1000 élèves, 15 sont affectés par l'allergie à l'arachide. Et là, on ne parle pas

de ceux qui sont allergiques aux noix, au lait ou aux oeufs », explique Claire Dufresne.

Rentable ?
L'affichage « sans noix, sans ara-

chides » étant tout récent sur les boîtes de biscuits Dare, il est trop tôt pour dire si les ventes augmentent. Le directeur de l'ingénierie Christian Bossé s'attend toutefois à une réaction positive.

Pour les parents, ces produits sont un baume. Sonia Chamberland de Sherbrooke affirme avoir besoin de trois bonnes heures pour faire son épicerie. Sa fille de 4 ans, Yanissa, est allergique aux

arachides depuis qu'elle a 15 mois.

« Je lis toutes les étiquettes sur les produits avant de les acheter. Avoir des produits identifiés sans noix ni arachides, c'est non seulement pratique et rapide, mais c'est très rassurant pour nous », raconte la mère de 36 ans, qui a fondé sur Internet un groupe de discussion pour les parents d'enfants allergiques.

Quand la beauté devient payante

BEAUTÉ

suite de la page 1

Au profil professionnel peu intéressant et équivalent, la belle femme obtient en moyenne une prime de 26 % sur le salaire par rapport à la personne laide.

Si l'on compare cette dernière à une candidate aussi peu douée, mais dont la photo n'est pas dans le dossier, la personne laide recevra 2465 \$ de moins sur son salaire annuel.

L'étude a davantage mis en relief la beauté féminine — définie par les traits du visage et le poids — car celle des hommes présentait une différence peu significative.

Les photos montraient le visage de 12 candidats fictifs âgés de 25 ans, qui détenaient un baccalauréat en administration et possédaient deux ans d'expérience. Le clivage des photos belles et laides ne laissait aucune ambiguïté.

Chez l'homme, la grandeur constitue l'un des principaux critères de beauté. Par contre, l'obésité d'un homme d'âge mûr n'entraîne pas de pénalité salariale. Pour un poste de cadre supérieur par exemple, il y aurait une prime de 33 % sur le salaire horaire pour un candidat masculin âgé entre 51 et 65 ans et obèse.

« Les hommes plus gros et matures envoient un signal non verbal de force, de puissance et de capacité à obtenir le respect de leurs collègues et employeurs », explique Christine Forget, citant une étude publiée dans le *American Journal* en 1980.

« La grandeur semble jouer un rôle important en ce qui a trait à la capacité de convaincre puisque, de tous les présidents américains élus entre 1900 et 1968, le plus grand des deux candidats principaux l'a toujours emporté — à l'exception de Nixon élu président en 1968 », ajoute-t-elle.

Mais M. Labrecque reste incrédule devant ce fait. « Francesco Bellini mesure peut-être 5'5, mais il est l'un des canadiens en affaires les plus respectés », précise-t-il.

Une belle personne serait même favorisée pour l'obtention d'une promotion, puisque depuis la maternelle elle reçoit davantage d'attention et acquiert alors une meilleure confiance en soi, elle est plus encadrée et gravit plus vite les échelons.

« Elle est donc avantagée tout au long de sa vie », croit Mme Forget. Mais elle devient aussi la cible d'at-

tentes supérieures de la part des employeurs.

Par un « effet de halo », les gens ont souvent tendance à croire que la beauté est un gage de réussite. « Nous établissons inconsciemment un lien entre la beauté et le rang social ou la réussite, comme si les gens de statut social élevé étaient beaux », indique Jean-François Amadiou dans son livre *Le poids des apparences*. Une belle personne suscite aussi davantage l'admiration. Ainsi, les beaux professeurs rendent les étudiants plus attentifs, souligne Mme Forget.

Lorsque le travail est en lien direct avec le public, la beauté a encore plus d'influence. Elle facilite l'établissement de la relation et augmente l'attention initiale des clients. Les humains aiment instinctivement les caractères physiques évoquant la différence sexuelle, la jeunesse et la symétrie.

Non seulement bénéfique pour l'employé, la beauté l'est aussi pour l'entreprise. « L'attrait physique augmente les interrelations productives avec les coéquipiers lors d'un travail en équipe. » Difficile à présent de douter de l'observation d'Aristote selon laquelle la beauté est une meilleure recommandation que n'importe quelle lettre...

Greenspan, trop optimiste?

GREENSPAN

suite de la page 1

« Le fait que Greenspan ait qualifié le ralentissement des dépenses des consommateurs en juin de temporaire (...) suggère qu'il serait en faveur d'un nouveau relèvement des taux à la réunion du comité de la Fed le 10 août », a souligné l'économiste en chef de Merrill Lynch, David Rosenberg.

Mais, s'interroge David Rosenberg, pourquoi, dans ce contexte de confiance sur la santé de l'économie, avoir révisé les prévisions de croissance à la baisse pour 2004 ?

Dans son rapport semestriel sur l'économie, la Fed a légèrement revu à la baisse la croissance du PIB située désormais entre 4,5 % et 4,75 % contre une précédente estimation entre 4,5 % et 5 %.

« Et puis comment M. Greenspan pourra-t-il éviter de parler des signaux lancés par les marchés boursiers ? », note encore cet économiste.

Année électorale
Sur l'année, le Dow Jones a reculé de 4,7 %, le Nasdaq de 7,7 % et l'indice Standard and Poors 500 de 2,3 %. « En année électorale, ces

incertitudes (sur les chiffres) ont pratiquement le même effet sur le marché boursier que les inquiétudes persistantes à propos de la situation géopolitique et des menaces terroristes », indique John Lonski, économiste en chef de Moody's.

Pour lui, « la croissance annuelle ralentira un peu mais nous n'aurons pas de réduction des demandes de biens durables et des ventes de détails tous les mois ».

Il table, par exemple, sur 250 000 créations d'emplois en juillet, contre le chiffre décevant de 112 000 enregistrées en juin, ajoutant que « sur la plupart des fronts la légère défaillance économique de juin s'avèrera n'être qu'un phénomène passager ». Enfin, les économistes de Lehman Brothers et de Moody's ne s'inquiètent toutefois pas trop d'une vague de hausses « mesurées » des taux.

Si à chacune des quatre réunions de la Fed prévues d'ici fin décembre, les taux sont relevés de 25 points de base comme le 30 juin dernier, on terminera l'année avec un taux directeur à 2,25 %.

« On sera très près du taux d'inflation (hors énergie et alimentation) sur l'année, voir à peine au-dessus », selon John Lonski.

ACURA EL 2004

3,8% à la location et à l'achat*

LE SOLDE ESTIVAL ACURA. Beau taux pour en profiter !

Location à partir de

248\$* par mois 48 mois

Comptant	Paiement
2 698 \$	248 \$*
1 298 \$	278 \$*
0 \$	308 \$*

Incluant:

- moteur VTEC™
- climatisation automatique
- chaîne stéréo AM/FM/CD à 6 haut-parleurs
- roues en alliage
- système de freins antiblocage (ABS) avec répartition électronique du freinage (EBD)
- et tellement plus...

Transport et préparation inclus • Aucun dépôt de sécurité • Allocation de 96 000 km

ACURA

Gabriel

www.acuragabriel.com

(514) 696-7777

*Offres de location-bail d'une durée limitée, par l'entremise de Honda Canada Finance Inc. S.A.C. seulement. Tarifs mensuels de location-bail d'une durée de 48 mois établis pour l'Acura EL (modèle ES3564E) 2004 neuve. Un acompte de 2 698 \$ vous donne un versement mensuel de 248 \$ et un total des paiements de 14 602 \$. Un acompte de 1 298 \$ vous donne un versement mensuel de 278 \$ et un total des paiements de 14 642 \$. L'option 0 \$ comptant vous donne un versement mensuel de 308 \$ et un total des paiements de 14 784 \$. Taux de location annuel de 3,8 %. Un premier versement est requis et un acompte pourrait être exigé. Allocation de 24 000 km par année (frais de 0,12 \$ par kilomètre supplémentaire). Transport et préparation inclus, frais d'inscription au registre des droits personnels et réels mobiliers, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. À la fin du bail, vous pouvez retourner le véhicule au concessionnaire ou l'acheter pour une valeur résiduelle prédéterminée. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. l'Offre de financement à l'achat d'une durée limitée, par l'entremise de Honda Canada Finance Inc. Financement à l'achat de 3,8 % pour l'Acura EL (modèle ES3564E) 2004 neuve. S.A.C., périodes de 24 à 60 mois offertes. Par exemple, 20 000 \$ à 3,8 %. Paiements mensuels de 449,79 \$, pendant 48 mois. Coût d'emprunt de 1 589,92 \$. Total des paiements de 21 589,92 \$. Un acompte pourrait être exigé. Transport et préparation (900 \$), frais d'inscription au registre des droits personnels et réels mobiliers, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Le prix de vente des concessionnaires peut être inférieur. Garantie Acura limitée de 5 ans/100 000 km. Les deux premiers services d'entretien sont compris. Le modèle offert peut différer de la photographie. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Du 1er juillet au 2 août 2004.

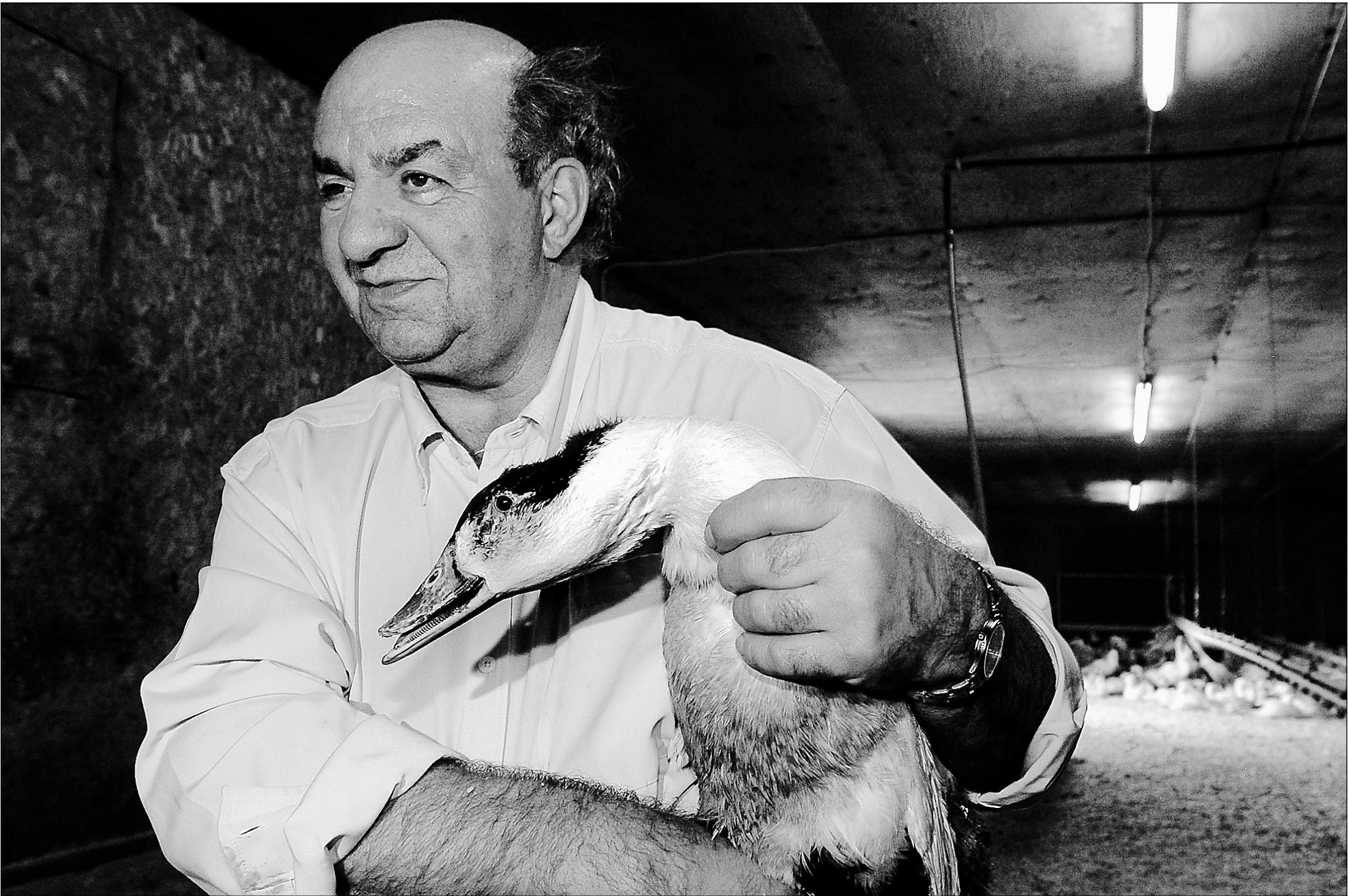


PHOTO ROBERT MAILLOUX, LA PRESSE ©

« J'ai perdu des plumes », raconte l'éleveur d'origine belge, Élisé François. « En 1994, je me suis dit que tant qu'à continuellement me faire planter, eh bien je vais me planter moi-même ! Alors je vais assurer la mise en marché de mes produits moi-même. »

Aux Champs d'Élisé prend son envol

JULIE PARENT

À quelque chose malheur est bon, dit le proverbe. Élisé François en sait quelque chose.

Si la ferme laitière qu'il exploitait n'avait pas été détruite par un incendie, en 1985, l'entrepreneur ne se serait jamais lancé dans la production de foie gras.

Vingt ans plus tard, son entreprise Aux Champs d'Élisé génère un chiffre d'affaires de plus de trois millions de dollars.

Ses pâtes de foie gras, magret et rillettes de canard sont distribués dans les grandes villes canadiennes (Montréal, Toronto, Vancouver et Calgary) ainsi qu'aux États-Unis.

Tout a commencé en 1988. Trois ans après l'incendie qui avait détruit la ferme qu'il possédait à Marieville, en Montérégie, depuis 1966, Élisé François s'est recyclé dans l'élevage de veaux de lait. Mais il restait un bâtiment vacant sur le terrain.

Un producteur s'est montré intéressé à l'utiliser pour y placer des canetons en quarantaine.

De fil en aiguille, M. François a commencé à élever des canards de façon artisanale, tandis qu'un partenaire se chargeait de la mise en marché du foie gras produit. Mais la collaboration a été infructueuse.

« J'ai perdu des plumes, raconte l'éleveur d'origine belge. En 1994, je me suis dit : qu'à conti-

nuellement me faire planter, eh bien je vais me planter moi-même ! Alors je vais assurer la mise en marché de mes produits moi-même. »

C'est en 1998 que l'entreprise de Marieville a réellement pris son envol. Élisé François se trouvait alors à un tournant : il fallait prendre de l'expansion ou cesser les activités. Au bout d'un an de réflexion, il a tranché.

Il s'est dit : « J'aime mieux regretter d'avoir fait une bêtise que de regretter de ne pas l'avoir faite. »

Il a alors investi près d'un million de dollars dans une installation à la fine pointe de la technologie, qui sert à gaver les canards.

L'entreprise d'Élisé François se divise en deux volets : l'élevage et le gavage et la commercialisation des produits du foie gras. Les tâches d'abattage, de désossage et de transformation sont confiées à des sous-traitants. « Dans un avenir prochain, peut-être en 2005, on espère rapatrier au moins la découpe et la fabrication de certains produits », dit l'éleveur.

« Un marché corsé »

Même si le foie gras est un produit peu répandu, le marché est corsé au Québec, particulièrement depuis quelques années. « Il y a surabondance de l'offre, explique M. François. L'an passé, il y a eu surproduction, notam-

ment en France, qui s'est retrouvée avec 4000 tonnes de trop. »

Mais la situation est loin de décourager l'entrepreneur. L'un de ses objectifs est de « démocratiser » la consommation de foie gras. « C'est un produit qui a une reconnaissance prestigieuse, parce que c'est servi dans les grands restaurants. Mais cette reconnaissance doit percoler vers la base, il faut que tout le monde puisse en profiter, et c'est ce qu'on essaie de faire maintenant, avec une nouvelle gamme de produits qui se vend au détail. »

Élisé François s'est donné une autre mission : être l'ambassadeur de son entreprise. « Ma fonction maintenant, c'est de me promener et de rencontrer des gens un peu partout en Amérique du Nord, pour leur proposer les produits, leur montrer ce que nous faisons. Il faut faire des expositions pour se faire connaître, il faut aller rencontrer les gens, les distributeurs. »

Pour faire rouler Aux Champs d'Élisé, il peut compter sur sa femme Annette et sur leurs quatre enfants. « Tous nos enfants sont dans l'entreprise, dit-il avec une pointe de fierté. Ils sont tous partis, et ils sont tous revenus. »

De nombreux obstacles à franchir

Présentement, près de 35 000 canards se trouvent dans les étables de l'entreprise, situées aux alentours de Marieville. Avant d'at-

teindre une production d'une telle ampleur, Élisé François a dû franchir de nombreux obstacles. C'est que l'industrie du foie gras au Québec est toute jeune.

« Il a fallu tout apprendre sur la production, ce qui est loin d'être évident, se souvient-il. En fait de ressources de production, il n'y avait rien au Québec. » L'éleveur ne compte plus les voyages qu'il a faits en France pour acquérir de l'expertise.

Et il n'était pas au bout de ses peines. « On ne peut pas simplement transposer la technologie française ici. On a beau avoir eu toutes les recettes, essayer tel type d'alimentation pour les canards, ça ne marche pas nécessairement. »

Pendant longtemps, les canards élevés n'étaient pas à point pour faire du foie gras.

« Cela a pris un an ou deux avant de comprendre qu'ils avaient une déficience de sélénium, pour la simple raison qu'au Canada, on a une déficience de ce minéral dans le sol, donc un déficience dans le grain (de maïs qui nourrit les bêtes). Avant de trouver ça, il a fallu en faire des erreurs ! Cela a coûté très cher à découvrir ces petites choses-là. »

Élisé François a aussi dû adapter la production au climat québécois.

« Ici, il faut avoir des système de brumisation et de refroidissement pour abaisser la température et l'humidité. Il faut refroidir les canards pendant le gavage, car ils détestent

la chaleur. Il a donc fallu inventer des systèmes et ça se fait seulement à force d'essais et d'erreurs. »

Présentement, Aux Champs d'Élisée importe ses milliers de canards de France. Il s'agit de canards mulards (et non malards), une espèce obtenue par insémination artificielle.

« On ne fait pas encore d'insémination et de récolte de semences ici, mais c'est un projet que nous avons pour l'avenir, indique l'éleveur. Notre fille Catherine, qui est agronome et qui travaille dans l'entreprise, songe à faire sa maîtrise en reproduction animale. »

L'ENTREPRISE

Aux Champs d'Élisé

Année de fondation :

Incorporée en 1998

Activités :

Élevage de canards et commercialisation de produits de foie gras

Président : **Élisé François**

Chiffre d'affaires :

Plus de trois millions de dollars

Marché :

Québec, Canada et États-Unis

Nombre d'employés : **18**

Siège social : **Marieville**

Site Web :

www.auxchampsdelise.com

700

Affaires

710

OCCASIONS D'AFFAIRES

RECHERCHE associés pour résidence de 55 ans et plus, autonome, projet d'avenir. Comptant minimum 200 000 \$. Claude Boulanger (514) 255-1188. Re/Max Mtl Métro ctr

800

Avis

850

AVIS DE DISSOLUTION, CHANGEMENTS DE NOM

PRENEZ AVIS que la compagnie **GROUPE LEMAN DE MONTRÉAL INC.** demandera au Registraire des entreprises la permission de se dissoudre. Montréal, ce 23 juillet 2004. DeGrandpré Chait s.e.n.c.r.l. R 850

800

Avis

850

AVIS DE DISSOLUTION, CHANGEMENTS DE NOM

PRENEZ AVIS que la compagnie **9121-1706 QUÉBEC INC.** ayant son siège social au 100, boul. Alexis Nihon, bureau 540, à Montréal (Québec) H4M 2P1 demandera au Registraire des entreprises la permission de se dissoudre. Montréal, ce 23 ième jour de juillet 2004 Sarrazin Nicolo Bracaglia, avocats R 850

PRENEZ AVIS que **JessyKa Jackie-Agnes Duguay**, dont l'adresse du domicile est 295 Rg de la Montagne, St-Raymond, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de **Monique Côté.** R 850

PRENEZ AVIS que la compagnie **9087-4066 QUÉBEC INC.,** a l'intention de demander sa dissolution au Registraire des entreprises conformément à la loi sur les Compagnies du Québec. Sébastien Pagé, Président R 850

Un ex-cadre de Google soutient avoir été congédié parce qu'il est trop vieux

ASSOCIATED PRESS

SAN FRANCISCO — Un ancien cadre de Google qui soutient avoir été congédié parce qu'il était trop vieux poursuit l'entreprise pour discrimination.

Âgé de 54 ans, Brian Reid affirme que la compagnie Google, qui a créé et qui administre l'outil de recherche du même nom sur Internet, entretient une culture de la discrimination envers les employés plus âgés, ce qui, dit-il, lui a coûté son poste de directeur de l'exploitation de l'entreprise.

Selon M. Reid, en février 2004, il a été renvoyé parce qu'il ne correspondait pas à cette culture qui met l'accent sur « la jeunesse et l'énergie ».

Les allégations ont été niées par Google.

« Nous croyons que la plainte de M. Reid est sans fondement et nous la contesterons vigoureusement », a déclaré Steve Langdon, porte-parole de l'entreprise.

Le document de la poursuite indique que Google est loin d'être un paradis pour ses employés.

Pas de fondement

Il a refusé de discuter des motifs de congédiement de M. Reid.

En étant renvoyé, M. Reid a perdu son salaire annuel de 200 000 \$ US ainsi que 119 000 actions de Google, dont la valeur aurait atteint 10

millions \$ US. Le document de la poursuite déposée par l'ancien cadre, qui réclame un dédommagement, indique que Google est loin d'être un paradis pour ses employés, contrairement à ce que les dirigeants de l'entreprise prétendent.

M. Reid affirme avoir observé que Google évite d'embaucher des employés plus vieux que la moyenne d'âge de son personnel, qui était de 29,7 ans pour les hommes et de 28,4 ans pour les femmes au moment où l'ex-cadre a été congédié.

Les deux cofondateurs de Google, Larry Page et Serge Brin, sont respectivement âgés de 31 et 30 ans.

La poursuite n'indique cependant pas que la plupart des cadres supérieurs de l'entreprise ont tous plus de 40 ans.

EN BREF

La Chine est en plein boom

La Chine est vraiment un pays exceptionnel qui fait saliver n'importe quel détaillant. Le mois dernier, les ventes des 100 plus grands détaillants ont augmenté de 9,6 %, selon la Fédération du commerce de Chine. Les ventes d'aliments ont bondi de 46,2 % par rapport à juin 2003, ajoute le bulletin *Namnews*. Les appareils électroménagers ont par contre accusé une baisse de ventes de 8,3 %. Les vêtements ont généré une hausse des ventes de 14,7 % et les ventes d'appareils électroniques demeurent bonnes.

Les salaires chez Wal-Mart

Il n'y a pas qu'à Jonquière et Brossard que les conditions de travail des employés de Wal-Mart soulèvent des discussions. Trois conseillers de la ville de Chicago viennent de demander à Wal-Mart et aux autres grandes surfaces de payer des salaires d'au moins 9,43 \$ US l'heure, en plus de 3 \$ US l'heure en avantages sociaux, selon le *Chicago-Sun Times*. En outre, les trois conseillers municipaux demandent que Wal-Mart, Target et leurs concurrents vendent au moins 40 % de produits fabriqués aux États-Unis.

7000^e magasin à 1 \$

Les magasins à 1 \$ demeurent très populaires. Dollar General vient d'ouvrir son 7000^e magasins aux États-Unis. « Un dollar demeure 1 \$ à Dollar General », a déclaré le président du conseil et chef de la direction, David Perdue. Wal-Mart et d'autres chaînes de magasins à bas prix sont en train de tester plusieurs concepts de magasins à 1 \$.

Les attraits de Montréal

Tourisme Montréal a publié la semaine dernière la liste des 10 attraits touristiques les plus populaires de Montréal. Le Vieux-Port demeure l'attraction la plus populaire auprès des touristes et des résidents, avec une fréquentation annuelle de 7,4 millions de personnes l'an dernier, dont 5,4 millions de visiteurs, soit 72,8 %, durant la saison estivale. Le Casino de Montréal arrive au deuxième rang, avec près de 6,6 millions de personnes. En troisième position, loin derrière, l'oratoire Saint-Joseph a tout de même attiré deux millions de visiteurs, près de deux fois plus que la Ronde, avec 1,2 million d'amateurs de sensations fortes. Les fleurs et les insectes du Jardin botanique et de l'Insectarium se classent au cinquième rang, avec 970 300 entrées au guichets, devant le Biodôme (811 350), le Musée des beaux-arts (584 700), la basilique Notre-Dame (528 700) et le musée de la Pointe-à-Callière (338 970).

Laura Secord échappe à M&M

Laura Secord vient d'être vendue à Gordon Brothers, de Boston, au prix de 27,6 millions de dollars canadiens et échappe ainsi à la chaîne canadienne de magasins d'aliments congelés M&M. Le propriétaire américain, Archibald Candy, a dû mettre en vente Laura Secord à la suite de problèmes financiers éprouvés depuis janvier dernier.

Laurier Cloutier



PHOTO PIERRE McCANN, LA PRESSE ©

Avec Mosquito, Éric Saint-Onge, Guy Saint-Onge et Martin Gravel s'attaquent aux géants des chasse-moustiques Off et Muskol.

Mosquito défie Off et Muskol

Les associés de l'entreprise sont déjà des détaillants chevronnés

LAURIER CLOUTIER

Comme la crème solaire, le chasse-moustiques est en train de devenir un produit incontournable pour tous ceux qui veulent profiter des activités de la saison estivale.

Les magasins qui vendent des chasse-moustiques profitent déjà de l'arrivée du virus du Nil occidental et ce n'est qu'un début, selon Martin Gravel et les frères Éric et Guy Saint-Onge, copropriétaires de la nouvelle marque Mosquito, de Québec, qui s'attaque aux géants Off et Muskol. Santé Canada, faut-il le rappeler, incite cette année les Canadiens à se protéger contre les insectes.

SC Johnson, un géant actif dans 100 pays, fabrique le Off, et Schering Canada vend le Muskol partout au pays.

Les associés de Mosquito, âgés de 33 et 36 ans, sont déjà des détaillants chevronnés. Les deux frères ont dirigé des pharmacies Jean Coutu de leur père pendant plus de 10 ans et possèdent KMG Distribution, qui vend des vêtements Fruit of the Loom.

Martin Gravel a de son côté succédé à son père à la tête de l'Agence Gravel, de Trois-Rivières, qui approvisionne les chasseurs du Canada en armes à feu et munitions Remington.

Durant leurs études en administration, les Saint-Onge et Gravel se sont promis de se lancer en affaires ensemble, dans un secteur connexe. Comme la majorité des chasse-moustiques sont vendus en pharmacie, ils ont racheté la firme Crème solaire Galarneau, où l'investeur Robert Dubuc a notamment mis au point Mosquito.

En un an, les Saint-Onge et Gra-

vel ont convaincu plus de 1000 détaillants de vendre des chasse-moustiques de la gamme Mosquito : 500 pharmacies, des chaînes Jean Coutu, Familiprix, Brunet, Uniprix et Pharmaprix, et environ 550 magasins de chasse et pêche, dont les Propack des Marchands Unis, approvisionnés par 60 distributeurs de l'Agence Gravel. Shoppers Drug Mart est en train de tester Mosquito en Ontario.

« Les anti-moustiques deviennent une catégorie de produits aussi importante que celle des crèmes solaires », a déclaré à *La Presse Affaires* Alain Lafortune, premier vice-président des achats du Groupe Jean Coutu.

Ces pharmacies « offrent tous les insectifuges connus, comme Off et Raid, de même que les produits à

En 2003, plus de 1300 Canadiens ont été infectés par ce virus et 10 décès lui ont été attribués.

base de citronnelle, des chandelles, des tissus. La gamme s'agrandit. Les ventes de Mosquito sont assez dynamiques cette année, pour un nouveau produit qui n'est pas encore très connu », a ajouté Alain Lafortune.

Mosquito semble plaire car « mes tablettes sont à moitié vides », a souligné de son côté le franchisé Jean Coutu de l'Île-des-Soeurs, Jacques Gendron. « Et le nom Mosquito est accrocheur. »

Après les pharmacies et les magasins de chasse et pêche, Mosquito veut s'attaquer aux supermarchés. La compagnie a cependant refusé

d'entrer dans une grande chaîne de magasins « par la porte d'en arrière », pour protéger son image de marque.

Depuis le début de la saison, Santé Canada invite les Canadiens à porter des vêtements appropriés et à utiliser un insectifuge homologué pour réduire le risque de contracter le virus du Nil.

En 2003, plus de 1300 Canadiens ont été infectés par ce virus et 10 décès lui ont été attribués.

« Tout indique que le virus est au Canada pour y rester », ajoute le site de Santé Canada. « Les personnes infectées, dans la plupart des cas, présentent des symptômes bénins. Les infections peuvent cependant entraîner de graves complications à long terme. »

D'ici cinq ans, le nombre d'utilisateurs de chasse-moustiques devrait être multiplié par huit, selon Éric et Guy Saint-Onge et Martin Gravel.

Pour les nouveaux insectifuges, les barrières à l'entrée restent cependant importantes, reconnaissent-ils, car l'homologation des produits nécessite beaucoup de temps, de un à trois ans.

C'est ainsi que les seuls concurrents d'importance, au Canada et au Québec, demeurent Off et Muskol.

Off occupe la plus grande partie du marché au Canada et SC Johnson a au moins doublé ses ventes de chasse-moustiques depuis 2002, selon les promoteurs de Mosquito.

L'an dernier, plusieurs détaillants canadiens ont accusé des ruptures de stocks en chasse-moustiques, mais ça n'a pas été le cas de Mosquito grâce au suivi de ses représentants dans les magasins.

Durant les six derniers mois de l'an dernier, Mosquito a ainsi réalisé des ventes au détail de 400 000 \$ et les trois partenaires veulent cette année plus que les doubler, à un million, et les redoubler l'an prochain, à deux millions, grâce au marché de l'ouest canadien et de nouveaux produits et formats.

Mosquito projette d'entrer dans les pharmacies américaines Eckerd en 2005 grâce à leur nouveau propriétaire, Jean Coutu, et les associés ont consulté la Banque de développement du Canada, la semaine dernière, pour mieux sonder la Food & Drug Administration des États-Unis.

Avant que le virus du Nil frappe le Québec, seuls les chasseurs, les pêcheurs et les amateurs des sports de plein air traînaient avec eux une canette de chasse-moustiques. Santé Canada craint maintenant que n'importe quel membre de la famille, les jeunes comme les personnes âgées, soit menacé.

L'organisme fédéral recommande notamment des produits à base de DEET, un ingrédient actif des chasse-moustiques.

C'est ainsi que le marché est en train de changer, selon les trois associés de Mosquito. Le DEET de Mosquito offre l'avantage de laisser la peau sèche, après 40 secondes, et de protéger jusqu'à six heures durant.

Le produit s'élimine par l'urine. Mosquito se distingue par une plus grande concentration de DEET, des contenants plus grands et des prix plus bas, affirment ses promoteurs.

Et la flexibilité du service, ajoute Martin Gravel. Mosquito veut devenir la compagnie spécialisée du secteur.

L'adresse électronique d'une firme lui appartient

DROIT AU TRAVAIL

RADY KHUONG
COLLABORATION SPÉCIALE

L'utilisation par un employé d'une adresse électronique fournie par l'employeur peut constituer un manquement à son obligation de loyauté et entraîner une condamnation à verser des dommages et intérêts pour le préjudice causé.

C'est ce qu'a décidé récemment la Cour du Québec à l'égard de la publication, dans un forum de discussion, d'un texte personnel d'un employé, comportant en signature son adresse électronique portant le nom de l'entreprise de l'employeur.

Le texte publié contenait des propos pouvant être considérés comme offensants à l'égard de divers groupes et personnalités politiques.

Or, l'employé, dans le cadre de ses fonctions, devait rencontrer des prêteurs potentiels pour le financement de l'entreprise. Après avoir constaté certaines difficultés à obtenir du financement, le président de l'entreprise effectue une recherche pour en déterminer les causes et découvre le texte en question dans le site du forum de discussion deux ans après sa parution initiale.

Se sentant lésé par l'association possible de la compagnie avec les opinions et propos exprimés par son employé, l'employeur obtient le retrait immédiat du texte controversé.

Devant le tribunal, la preuve a été faite que plus de 400 000 visiteurs

mensuels pouvaient consulter le forum de discussion sur lequel était conservé le texte de l'employé.

De plus, il était aisé pour toute institution sollicitée pour du financement de découvrir le texte litigieux sur Internet, paraphé d'une adresse courriel réservée exclusivement aux employés de la compagnie et d'attribuer à l'entreprise les propos exprimés.

Le tribunal condamne donc l'employé au versement de 3000 \$ afin de compenser le préjudice subi par l'employeur.

Le juge retient que l'adresse électronique fournie par un employeur à ses employés, aux fins de l'exécution de leurs tâches, lui appartient et est mise à leur disposition uniquement aux fins du travail, sauf autorisation.

Toute autre utilisation à des fins personnelles pourrait potentielle-

ment porter atteinte aux droits patrimoniaux de l'employeur et donc, à sa vie privée. En effet, le nom d'une personne est un bien au sens de la Charte des droits et libertés de la personne du Québec, dont la loi prohibe l'utilisation par d'autres sans son consentement.

De plus, un employé doit s'abstenir de tout acte pouvant causer des torts à son employeur, en vertu de son obligation de loyauté.

Un employé qui convertit à son usage et à son avantage un outil mis à sa disposition dans le cadre de son emploi, telle une adresse électronique identifiée au nom de l'employeur, manque de respect envers la propriété de l'entreprise et enfreint son devoir de loyauté envers l'employeur.

Par ailleurs, le tribunal précise que, dans les circonstances de l'affaire,

l'obligation de loyauté d'un employé ainsi que le respect de la vie privée de son employeur doivent avoir préséance sur sa liberté d'expression.

Cette décision récente des tribunaux de droit commun sert ainsi de mise en garde aux employés contre toute utilisation d'une telle adresse électronique à des fins autres que l'exécution de leurs tâches.

Tout employé souhaitant publier un texte de cette nature devrait procéder en dehors des heures de travail en utilisant une adresse électronique personnelle et s'assurer que le contenu ne porte pas préjudice à son employeur.

L'auteur fait partie du cabinet d'avocats et d'agents de marques de commerce Desjardins Ducharme Stein Monast.

article@ddsm.ca
ou www.ddsm

LES PETITES ANNONCES 987-VENTU

100
IMMOBILIER

RENSEIGNEZ-VOUS
sur nos escomptes aux particuliers

200
MARCHANDISES
ET SERVICES

Surveillez nos tarifs promotionnels:
Animaux, ventes de garage
et Marché aux puces

300
OFFRES D'EMPLOI

Offre d'emploi: Tous les postes sont ouverts
également aux femmes et aux hommes

400
SERVICES
PERSONNELS

Souhaits, rencontres, activités.

500
VÉHICULES
AUTOMOBILES

Publication de votre annonce dans
le cahier AUTO du lundi et
sur www.capresse.ca

600
LOISIRS
ET VÉHICULES
RÉCRÉATIFS

700 et 800 AFFAIRES ET AVIS — Publiées dans le cahier La Presse Affaires, du lundi au samedi

HEURES DE TOMBÉE
MARDI AU SAMEDI
17H, LA VEILLE DE LA PARUTION
DIMANCHE ET LUNDI
17H, LE VENDREDI PRÉCÉDENT
ANNONCES ENCADRÉES
48H, AVANT LA PARUTION

COMMENT NOUS JOINDRE

Heures d'ouverture:
Lundi au vendredi, de 8h à 17h

ADRESSE POSTALE
Les Petites annonces,
7, rue Saint-Jacques, Montréal, (Québec) H2Y 1K9

AU COMPTOIR
lundi au vendredi, de 8h30 à 17h

petitesannonces@lapresse.ca

Immobilier

101 ÎLE DE MONTREAL

DUPLEX 2 x 5 pces, grand terrain, coin Teller et Mousseau. Bas disp. 1er oct. 265 000 \$. R.-V. seulement 514-389-1581.

DUPLEX briques, 2x5, rue Pierre Bernard, grande cour, garage, 235 000\$. 514-352-1001

106 RIVE-SUD

JARDIN La Collectivité, cott. en rangée, 91, 3 ch., bureau, s/sol fini, garage, piscine, H.T. Rendez-vous. 450-928-9108

1/2 HEURE de MTL, à Contre-cœur; maison aux abords du fleuve, Terrain ne touche pas à l'eau, vue impressionnante sur le fleuve. Rénové à neuf, aire ouverte au 1er étage, terrain 21 000 pi². Aubaine 140 000 \$, 450-567-5825

108 BANLIEUE EST

L'ASSOMPTION, cott. 89, 2+2 ch., fournaise elect., pulvé, th.-pompe, gar., foyer, piscine, etc. 265 000 \$. 450-589-2629

109 LAURENTIDES LANAUDIÈRE

CONDO, Mont-Tremblant, secteur St-Jovite, 2 ch., foyer, gar, bois franc, 819-681-0914

STE-BÉATRIX, bungalow, 90 pi sur rivière, réno 100%, 2 ch., tout meublé, 134 500 \$ au à louer 800\$/mois. 819-568-5419

110 ESTRIE, CANTONS DE L'EST

15 TERRAINS, face Memphrémagog, 80 000 pi² à 145 000 pi². Liquidation 514-912-7322

112 BORD DE L'EAU

LAC Nominique, maison prestige. 350 000\$. 819-278-0765 ifrance.com/domainecontois

ST-ROCH DE L'ACHIGAN 30 min. Mtl., grand terrain, + de 300' sur la rivière, foyer, garage, 169 500 \$. 450-588-7486

115 CONDOMINIUMS, COPROPRIÉTÉS

4935 Queen Mary, 4 1/2 et 3 1/2, vi-stie libre, dim. 13h-16h. Planchers bois franc, 514-948-2723

ANGUS, Rosemont condo luxe, 1085pi, c. 2 ch., foyer, latines, stat., 199 000\$. 514-238-2305

116 MAISON DE CAMPAGNE, DOMAINES

À LAKEFIELD (Gore), lac Evans, canadienne 3 ch., grand terrain, 57 000 \$. 514-767-5331

117 CHALET À VENDRE

LAC LIBBY - ESTRIE 183' sur lac écolo, semi-meublé, terrain et vue magnifique, privé, réno, 3 ch., 2 s/bains, 2 foyers, 359 000\$, 450-297-4129 R.117

PROPRIÉTÉS À ÉCHANGER

119 ÉCHANGERAIS terrain à St-Donat, 175 000 pi², divisées en 4 lots, 0.35 s pi; pour complant sur maison. 514-971-5599

122 TERRAINS RÉSIDENTIELS

À 8 MIN. TREMBLANT, bord lac, Dessus montagnes, projet de 150 chalets et résidences, etc. Prés golf et ski à des prix très abordables. 514-745-6396

SHERBROOKE/GOUIN E 300 000 pi². Rés. et comm. Proj. compétitif 514-387-9381

123 PRÊTS HYPOTHÉCAIRES/RÉSIDENTIELS

STE-MARGUERITE LAC MASSON, 4 terrains boisés + ruisseau, +10 acres. Accès au lac. 135 000 \$. 514-745-3095

TERRAIN avec plage sablonneuse aux lacs de la Madeleine, opportunité rare. 514-745-6396

131 À LOUER ÎLE DE MONTREAL

C.D.N., app. 3%, 4%, à voir, rénovés, près U de M et hôpitaux, équipés, chauffés, personne calme, non fumeur, pas d'animaux. 7008-7505, 8505, mai, juin, juillet. 514-739-9850

C.D.N., beau 6 1/2 spacieux, duplex bien situé HEC et U de M, meublé ou non 514-733-8723

131 À LOUER ÎLE DE MONTREAL

METRO OUTREMOONT, 1 1/2 420S, repeint, toutes neuves, tout inclus. (514) 735-5146

METRO Papineau, 5 1/2, 3 ch. Très beau 2 étages, idéal 2 pers., 850 \$. 514-597-0603.

131 À LOUER ÎLE DE MONTREAL

METRO Papineau, Cartier/Logan, 6 1/2 rénové, 3 ch., sept. 1200\$. 514-523-9612

METRO Radisson; grand 4 1/2 impéc, 2 s/bains, ascenseur; stat. int., stores, lustre; près services. 950\$. 514-354-3822

131 À LOUER ÎLE DE MONTREAL

METRO Rosemont, 4 1/2, 2e, triplex, réno, non chauffé, entrées, voss, 5155, août, 450-667-0860

METRO Snowdon duplex 6 1/2, 1200\$ chauffé, 514-890-4677, mayborge@yahoo.ca.

131 À LOUER ÎLE DE MONTREAL

METRO Verdun, rue Willibrord, très beau 6 1/2 -r-de-ch, + s/sol fini, réno, bois franc, entrées lav./séc., grande cour + garage, 7008, 514-526-5850

METRO Viau, beau 5 1/2, 3 ch., fermé, calme, stat. 5155, Réf. 5955. 450-661-2185

131 À LOUER ÎLE DE MONTREAL

METRO Maria Maria, Grand 4 1/2 chauffé, eau chaude, 875\$, 1er août, 514-735-8030

MTL -NORD, beau 4 1/2, 2 ch. fermées, bois franc, tranquille, 655\$, réf. 450-661-2185

131 À LOUER ÎLE DE MONTREAL

MTL-NORD, 4 1/2, impeccable, ensolleil, jardin, près école et tous services. 514-344-0111

MTL-NORD, 5 1/2, 600 \$, 9083 156 Avenue (514) 321-8440

131 À LOUER ÎLE DE MONTREAL

MTL-NORD, beau 5 1/2 haut duplex avec s/lavage, réno, non chauffé, 7008, 514-515-9235

MTL-NORD, 4 1/2, impeccable, ensolleil, jardin, près école et tous services. 514-344-0111

131 À LOUER ÎLE DE MONTREAL

MTL-NORD, 5 1/2, 600 \$, 9083 156 Avenue (514) 321-8440

MTL-NORD, beau 5 1/2 haut duplex avec s/lavage, réno, non chauffé, 7008, 514-515-9235

131 À LOUER ÎLE DE MONTREAL

MTL-NORD, 4 1/2, impeccable, ensolleil, jardin, près école et tous services. 514-344-0111

MTL-NORD, 5 1/2, 600 \$, 9083 156 Avenue (514) 321-8440

131 À LOUER ÎLE DE MONTREAL

MTL-NORD, 4 1/2, impeccable, ensolleil, jardin, près école et tous services. 514-344-0111

MTL-NORD, 5 1/2, 600 \$, 9083 156 Avenue (514) 321-8440

131 À LOUER ÎLE DE MONTREAL

MTL-NORD, 4 1/2, impeccable, ensolleil, jardin, près école et tous services. 514-344-0111

MTL-NORD, 5 1/2, 600 \$, 9083 156 Avenue (514) 321-8440

131 À LOUER ÎLE DE MONTREAL

MTL-NORD, 4 1/2, impeccable, ensolleil, jardin, près école et tous services. 514-344-0111

MTL-NORD, 5 1/2, 600 \$, 9083 156 Avenue (514) 321-8440

131 À LOUER ÎLE DE MONTREAL

MTL-NORD, 4 1/2, impeccable, ensolleil, jardin, près école et tous services. 514-344-0111

MTL-NORD, 5 1/2, 600 \$, 9083 156 Avenue (514) 321-8440

131 À LOUER ÎLE DE MONTREAL

MTL-NORD, 4 1/2, impeccable, ensolleil, jardin, près école et tous services. 514-344-0111

MTL-NORD, 5 1/2, 600 \$, 9083 156 Avenue (514) 321-8440

131 À LOUER ÎLE DE MONTREAL

MTL-NORD, 4 1/2, impeccable, ensolleil, jardin, près école et tous services. 514-344-0111

MTL-NORD, 5 1/2, 600 \$, 9083 156 Avenue (514) 321-8440

131 À LOUER ÎLE DE MONTREAL

MTL-NORD, 4 1/2, impeccable, ensolleil, jardin, près école et tous services. 514-344-0111

MTL-NORD, 5 1/2, 600 \$, 9083 156 Avenue (514) 321-8440

131 À LOUER ÎLE DE MONTREAL

MTL-NORD, 4 1/2, impeccable, ensolleil, jardin, près école et tous services. 514-344-0111

MTL-NORD, 5 1/2, 600 \$, 9083 156 Avenue (514) 321-8440

131 À LOUER ÎLE DE MONTREAL

MTL-NORD, 4 1/2, impeccable, ensolleil, jardin, près école et tous services. 514-344-0111

MTL-NORD, 5 1/2, 600 \$, 9083 156 Avenue (514) 321-8440

131 À LOUER ÎLE DE MONTREAL

MTL-NORD, 4 1/2, impeccable, ensolleil, jardin, près école et tous services. 514-344-0111

MTL-NORD, 5 1/2, 600 \$, 9083 156 Avenue (514) 321-8440

131 À LOUER ÎLE DE MONTREAL

MTL-NORD, 4 1/2, impeccable, ensolleil, jardin, près école et tous services. 514-344-0111

MTL-NORD, 5 1/2, 600 \$, 9083 156 Avenue (514) 321-8440

131 À LOUER ÎLE DE MONTREAL

MTL-NORD, 4 1/2, impeccable, ensolleil, jardin, près école et tous services. 514-344-0111

MTL-NORD, 5 1/2, 600 \$, 9083 156 Avenue (514) 321-8440

131 À LOUER ÎLE DE MONTREAL

MTL-NORD, 4 1/2, impeccable, ensolleil, jardin, près école et tous services. 514-344-0111

MTL-NORD, 5 1/2, 600 \$, 9083 156 Avenue (514) 321-8440

131 À LOUER ÎLE DE MONTREAL

MTL-NORD, 4 1/2, impeccable, ensolleil, jardin, près école et tous services. 514-344-0111

MTL-NORD, 5 1/2, 600 \$, 9083 156 Avenue (514) 321-8440

131 À LOUER ÎLE DE MONTREAL

MTL-NORD, 4 1/2, impeccable, ensolleil, jardin, près école et tous services. 514-344-0111

MTL-NORD, 5 1/2, 600 \$, 9083 156 Avenue (514) 321-8440

131 À LOUER ÎLE DE MONTREAL

MTL-NORD, 4 1/2, impeccable, ensolleil, jardin, près école et tous services. 514-344-0111

MTL-NORD, 5 1/2, 600 \$, 9083 156 Avenue (514) 321-8440

131 À LOUER ÎLE DE MONTREAL

MTL-NORD, 4 1/2, impeccable, ensolleil, jardin, près école et tous services. 514-344-0111

MTL-NORD, 5 1/2, 600 \$, 9083 156 Avenue (514) 321-8440

131 À LOUER ÎLE DE MONTREAL

MTL-NORD, 4 1/2, impeccable, ensolleil, jardin, près école et tous services. 514-344-0111

MTL-NORD, 5 1/2, 600 \$, 9083 156 Avenue (514) 321-8440

131 À LOUER ÎLE DE MONTREAL

MTL-NORD, 4 1/2, impeccable, ensolleil, jardin, près école et tous services. 514-344-0111

MTL-NORD, 5 1/2, 600 \$, 9083 156 Avenue (514) 321-8440

131 À LOUER ÎLE DE MONTREAL

MTL-NORD, 4 1/2, impeccable, ensolleil, jardin, près école et tous services. 514-344-0111

MTL-NORD, 5 1/2, 600 \$, 9083 156 Avenue (514) 321-8440

131 À LOUER ÎLE DE MONTREAL

MTL-NORD, 4 1/2, impeccable, ensolleil, jardin, près école et tous services. 514-344-0111

MTL-NORD, 5 1/2, 600 \$, 9083 156 Avenue (514) 321-8440

131 À LOUER ÎLE DE MONTREAL

MTL-NORD, 4 1/2, impeccable, ensolleil, jardin, près école et tous services. 514-344-0111

MTL-NORD, 5 1/2, 600 \$, 9083 156 Avenue (514) 321-8440

131 À LOUER ÎLE DE MONTREAL

MTL-NORD, 4 1/2, impeccable, ensolleil, jardin, près école et tous services. 514-344-0111

MTL-NORD, 5 1/2, 600 \$, 9083 156 Avenue (514) 321-8440

131 À LOUER ÎLE DE MONTREAL

MTL-NORD, 4 1/2, impeccable, ensolleil, jardin, près école et tous services. 514-344-0111

MTL-NORD, 5 1/2, 600 \$, 9083 156 Avenue (514) 321-8440

131 À LOUER ÎLE DE MONTREAL

MTL-NORD, 4 1/2, impeccable, ensolleil, jardin, près école et tous services. 514-344-0111

MTL-NORD, 5 1/2, 600 \$, 9083 156 Avenue (514) 321-8440

131 À LOUER ÎLE DE MONTREAL

MTL-NORD, 4 1/2, impeccable, ensolleil, jardin, près école et tous services. 514-344-0111

MTL-NORD, 5 1/2, 600 \$, 9083 156 Avenue (514) 321-8440

131 À LOUER ÎLE DE MONTREAL

MTL-NORD, 4 1/2, impeccable, ensolleil, jardin, près école et tous services. 514-344-0111

MTL-NORD, 5 1/2, 600 \$, 9083 156 Avenue (514) 321-8440

131 À LOUER ÎLE DE MONTREAL

MTL-NORD, 4 1/2, impeccable, ensolleil, jardin, près école et tous services. 514-344-0111

MTL-NORD, 5 1/2, 600 \$, 9083 156 Avenue (514) 321-8440

131 À LOUER ÎLE DE MONTREAL

MTL-NORD, 4 1/2, impeccable, ensolleil, jardin, près école et tous services. 514-344-0111

MTL-NORD, 5 1/2, 600 \$, 9083 156 Avenue (514) 321-8440

131 À LOUER ÎLE DE MONTREAL

MTL-NORD, 4 1/2, impeccable, ensolleil, jardin, près école et tous services. 514-344-0111

MTL-NORD, 5 1/2, 600 \$, 9083 156 Avenue (514) 321-8440

131 À LOUER ÎLE DE MONTREAL

MTL-NORD, 4 1/2, impeccable, ensolleil, jardin, près école et tous services. 514-344-0111

MTL-NORD, 5 1/2, 600 \$, 9083 156 Avenue (514) 321-8440

131 À LOUER ÎLE DE MONTREAL

MTL-NORD, 4 1/2, impeccable, ensolleil, jardin, près école et tous services. 514-344-0111

MTL-NORD, 5 1/2, 600 \$, 9083 156 Avenue (514) 321-8440

131 À LOUER ÎLE DE MONTREAL

MTL-NORD, 4 1/2, impeccable, ensolleil, jardin, près école et tous services. 514-344-0111

MTL-NORD, 5 1/2, 600 \$, 9083 156 Avenue (514) 321-8440

131 À LOUER ÎLE DE MONTREAL

MTL-NORD, 4 1/2, impeccable, ensolleil, jardin, près école et tous services. 514-344-0111

MTL-NORD, 5 1/2, 600 \$, 9083 156 Avenue (514) 321-8440

131 À LOUER ÎLE DE MONTREAL

MTL-NORD, 4 1/2, impeccable, ensolleil, jardin, près école et tous services. 514-344-0111

MTL-NORD, 5 1/2, 600 \$, 9083 156 Avenue (514) 321-8440

131 À LOUER ÎLE DE MONTREAL

MTL-NORD, 4 1/2, impeccable, ensolleil, jardin, près école et tous services. 514-344-0111

MTL-NORD, 5 1/2, 600 \$, 9083 156 Avenue (514) 321-8440

131 À LOUER ÎLE DE MONTREAL

MTL-NORD, 4 1/2, impeccable, ensolleil, jardin, près école et tous services. 514-344-0111

MTL-NORD, 5 1/2, 600 \$, 9083 156 Avenue (514) 321-8440

131 À LOUER ÎLE DE MONTREAL

MTL-NORD, 4 1/2, impeccable, ensolleil, jardin, près école et tous services. 514-344-0111

MTL-NORD, 5 1/2, 600 \$, 9083 156 Avenue (514) 321-8440

131 À LOUER ÎLE DE MONTREAL

MTL-NORD, 4 1/2, impeccable, ensolleil, jardin, près école et tous services. 514-344-0111

MTL-NORD, 5 1/2, 600 \$, 9083 156 Avenue (514) 321-8440

131 À LOUER ÎLE DE MONTREAL

MTL-NORD, 4 1/2, impeccable, ensolleil, jardin, près école et tous services. 514-344-0111

MTL-NORD, 5 1/2, 600 \$, 9083 156 Avenue (514) 321-8440

131 À LOUER ÎLE DE MONTREAL

MTL-NORD, 4 1/2, impeccable, ensolleil, jardin, près école et tous services. 514-344-0111

MTL-NORD, 5 1/2, 600 \$, 9083 156 Avenue (514) 321-8440

131 À LOUER ÎLE DE MONTREAL

MTL-NORD, 4 1/2, impeccable, ensolleil, jardin, près école et tous services. 514-344-0111

MTL-NORD, 5 1/2, 600 \$, 9083 156 Avenue (514) 321-8440

131 À LOUER ÎLE DE MONTREAL

MTL-NORD, 4 1/2, impeccable, ensolleil, jardin, près école et tous services. 514-344-0111

MTL-NORD, 5 1/2, 600 \$, 9083 156 Avenue (514) 321-8440

131 À LOUER ÎLE DE MONTREAL

MTL-NORD, 4 1/2, impeccable, ensolleil, jardin, près école et tous services. 514-344-0111

MTL-NORD, 5 1/2, 600 \$, 9083 156 Avenue (514) 321-8440

131 À LOUER ÎLE DE MONTREAL

MTL-NORD, 4 1/2, impeccable, ensolleil, jardin, près école et tous services. 514-344-0111

MTL-NORD, 5 1/2, 600 \$, 9083 156 Avenue (514) 321-8440

131 À LOUER ÎLE DE MONTREAL

MTL-NORD, 4 1/2, impeccable, ensolleil, jardin, près école et tous services. 514-344-0111

MTL-NORD, 5 1/2, 600 \$, 9083 156 Avenue (514) 321-8440

131 À LOUER ÎLE DE MONTREAL

MTL-NORD, 4 1/2, impeccable, ensolleil, jardin, près école et tous services. 514-344-0111

MTL-NORD, 5 1/2, 600 \$, 9083 156 Avenue (514) 321-8440

131 À LOUER ÎLE DE MONTREAL

MTL-NORD, 4 1/2, impeccable, ensolleil, jardin, près école et tous services. 514-344-0111

MTL-NORD, 5 1/2, 600 \$, 9083 156 Avenue (514) 321-8440

131 À LOUER ÎLE DE MONTREAL

MTL-NORD, 4 1/2, impeccable, ensolleil, jardin, près école et tous services. 514-344-0111

MTL-NORD, 5 1/2, 600 \$, 9083 156 Avenue (514) 321-8440

131 À LOUER ÎLE DE MONTREAL

MTL-NORD, 4 1/2, impeccable, ensolleil, jardin, près école et tous services. 514-344-0111

MTL-NORD, 5 1/2, 600 \$, 9083 156 Avenue (514) 321-8440

131 À LOUER ÎLE DE MONTREAL

MTL-NORD, 4 1/2, impeccable, ensolleil, jardin, près école et tous services. 514-344-0111

MTL-NORD, 5 1/2, 600 \$, 9083 156 Avenue (514) 321-8440

131 À LOUER ÎLE DE MONTREAL

MTL-NORD, 4 1/2, impeccable, ensolleil, jardin, près école et tous services. 514-344-0111

MTL-NORD, 5 1/2, 600 \$, 9083 156 Avenue (514) 321-8440

131 À LOUER ÎLE DE MONTREAL

MTL-NORD, 4 1/2, impeccable, ensolleil, jardin, près école et tous services. 514-344-0111

MTL-NORD, 5 1/2, 600 \$, 9083 156 Avenue (514) 321-8440

131 À LOUER ÎLE DE MONTREAL

MTL-NORD, 4 1/2, impeccable, ensolleil, jardin, près école et tous services. 514-344-0111

MTL-NORD, 5 1/2, 600 \$, 9083 156 Avenue (514) 321-8440

131 À LOUER ÎLE DE MONTREAL

MTL-NORD, 4 1/2, impeccable, ensolleil, jardin, près école et tous services. 514-344-0111

MTL-NORD, 5 1/2, 600 \$, 9083 156 Avenue (514) 321-8440

131 À LOUER ÎLE DE MONTREAL

MTL-NORD, 4 1/2, impeccable, ensolleil, jardin, près école et tous services. 514-344-0111

MTL-NORD, 5 1/2, 600 \$, 9083 156 Avenue (514) 321-8440

131 À LOUER ÎLE DE MONTREAL

MTL-NORD, 4 1/2, impeccable, ensolleil, jardin, près école et tous services. 514-344-0111

MTL-NORD, 5 1/2, 600 \$, 9083 156 Avenue (514) 321-8440

131 À LOUER ÎLE DE MONTREAL

MTL-NORD, 4 1/2, impeccable, ensolleil, jardin, près école et tous services. 514-344-0111

MTL-NORD, 5 1/2, 600 \$, 9083 156 Avenue (514) 321-8440

131 À LOUER ÎLE DE MONTREAL

MTL-NORD, 4 1/2, impeccable, ensolleil, jardin, près école et tous services. 514-344-0111

MTL-NORD, 5 1/2, 600 \$, 9083 156 Avenue (514) 321-8440

131 À LOUER ÎLE DE MONTREAL

MTL-NORD, 4 1/2, impeccable, ensolleil, jardin, près école et tous services. 514-344-0111

MTL-NORD, 5 1/2, 600 \$, 9083 156 Avenue (514) 321-8440

131 À LOUER ÎLE DE MONTREAL

MTL-NORD, 4 1/2, impeccable, ensolleil, jardin, près école et tous services. 514-344-0111

MTL-NORD, 5 1/2, 600 \$, 9083 156 Avenue (514) 321-8440

131 À LOUER ÎLE DE MONTREAL

MTL-NORD, 4 1/2, impeccable, ensolleil, jardin, près école et tous services. 514-344-0111

MTL-NORD, 5 1/2, 600 \$, 9083 156 Avenue (514) 321-8440

131 À LOUER ÎLE DE MONTREAL

MTL-NORD, 4 1/2, impeccable, ensolleil, jardin, près école et tous services. 514-344-0111

MTL-NORD, 5 1/2, 600 \$, 9083 156 Avenue (514) 321-8440

131 À LOUER ÎLE DE MONTREAL

MTL-NORD, 4 1/2, impeccable, ensolleil, jardin, près école et tous services. 514-344-0111

MTL-NORD, 5 1/2, 600 \$, 9083 156 Avenue (514) 321-8440

131 À LOUER ÎLE DE MONTREAL

MTL-NORD, 4 1/2, impeccable, ensolleil, jardin, près école et tous services. 514-344-0111

MTL-NORD, 5 1/2, 600 \$, 9083 156 Avenue (514) 321-8440

131 À LOUER ÎLE DE MONTREAL

MTL-NORD, 4 1/2, impeccable, ensolleil, jardin, près école et tous services. 514-344-0111

MTL-NORD, 5 1/2, 600 \$, 9083 156 Avenue (514) 321-8440

131 À LOUER ÎLE DE MONTREAL

MTL-NORD, 4 1/2, impeccable, ensolleil, jardin, près école et tous services. 514-344-0111

MTL-NORD, 5 1/2, 600 \$, 9083 156 Avenue (514) 321-8440

131 À LOUER ÎLE DE MONTREAL

MTL-NORD, 4 1/2, impeccable, ensolleil, jardin, près école et tous services. 514-344-0111

MTL-NORD, 5 1/2, 600 \$, 9083 156 Avenue (514) 321-8440

131 À LOUER ÎLE DE MONTREAL

MTL-NORD, 4 1/2, impeccable, ensolleil, jardin, près école et tous services. 514-344-0111

MTL-NORD, 5 1/2, 600 \$, 9083 156 Avenue (514) 321-8440

131 À LOUER ÎLE DE MONTREAL

MTL-NORD, 4 1/2, impeccable, ensolleil, jardin, près école et tous services. 514-344-0111

MTL-NORD, 5 1/2, 600 \$, 9083 156 Avenue (514) 321-8440

131 À LOUER ÎLE DE MONTREAL

MTL-NORD, 4 1/2, impeccable, ensolleil, jardin, près école et tous services. 514-344-0111

MTL-NORD, 5 1/2, 600 \$, 9083 156 Avenue (514) 321-8440

131 À LOUER ÎLE DE MONTREAL

MTL-NORD, 4 1/2, impeccable, ensolleil, jardin, près école et tous services. 514-344-0111

MTL-NORD, 5 1/2, 600 \$, 9083 156 Avenue (514) 321-8440

131 À LOUER ÎLE DE MONTREAL

MTL-NORD, 4 1/2, impeccable, ensolleil, jardin, près école et tous services. 514-344-0111

MTL-NORD, 5 1/2, 600 \$, 9083 156 Avenue (514) 321-8440

131 À LOUER ÎLE DE MONTREAL

MTL-NORD, 4 1/2, impeccable, ensolleil, jardin, près école et tous services. 514-344-0111

MTL-NORD, 5 1/2, 600 \$, 9083 156 Avenue (514) 321-8440

131 À LOUER ÎLE DE MONTREAL

MTL-NORD, 4 1/2, impeccable, ensolleil, jardin, près école et tous services. 514-344-011



Véhicules automobiles

550

AUTOMOBILES

550

AUTOMOBILES

550

AUTOMOBILES

550

AUTOMOBILES

Vente de voitures de démonstration et de compagnie



Le temps de l'année où nous remplaçons nos voitures de compagnie et de démonstration par de nouveaux véhicules est arrivé. Nous avons en stock un excellent choix, avec un kilométrage raisonnable et parfois même très bas, à prix jamais vus. Livraison immédiate possible.

Venez nous voir tôt pour profiter de notre vaste choix.

Série 3	11 disponibles	à partir de	32 747 \$	à	58 507 \$
Série 5	4 disponibles	à partir de	68 280 \$	à	75 535 \$
Série 7	2 disponibles	à partir de	89 987 \$	à	99 621 \$
Série X3	5 disponibles	à partir de	49 662 \$	à	55 517 \$
Série X5	2 disponibles	à partir de	57 827 \$	à	74 302 \$
Série Z4	1 disponible	à partir de	59 828 \$		

Taux de location et de de financement à partir de de 3 %

BMW Canbec

4090, Jean-Talon Ouest, Montréal
(514) 731-7871

3244761

Visitez notre site Internet : www.bmwcanbec.com



Le plaisir de conduire™

CHEVROLET Malibu LS noire 1995 très propre, méc. A1, 6300\$/ég. 514-261-4541

CHRYSLER Concorde LX, 97, 7900\$

UPTOWN VOLVO (514) 737-4321

CHRYSLER décapotable, 94, 130 000 km, 6 cyl., a/c, 5995\$. équip. Loc. HJV 514-949-7105

CHRYSLER Sebring Ltd, 01, cabrio, 62 000 km, champagne, A1, 23 600\$/ég. 514-235-0207

CHRYSLER Sebring LX 2001, grise, V6, 37 000km, A1, Bal. paiements 480\$/mois, fin 28-08-05, 514-927-0329.

CROWN VICTORIA LX 2003, bleu foncé, Châtrand Ford 450-669-6110.

CROWN VICTORIA 1998, 63 000 km, 12 995\$, Châtrand Ford 450-669-6110.

FORD Contour SE 98 a/c, AM-FM, 119 000km, a/c, coussin gonflable, 514-578-9622

FORD Explorer Ltd 2002 aut., 95 000 km, noir/cuir, tout équipée, gar. 3 ans pare-choq/pare choc. 27 500\$ 450-661-1568

FORD Focus 2000, man., démar. dist., 88000 km, pneus hiver, radié cassés., gar. mars 2001, 7500\$ 450-677-7552

FORD Focus 2000 ZX3, hatchback, noir, aut., radio, CD, 57 800 km, pneus neufs, 9000\$, 514-277-8228.

FORD Focus 2000 man., a/c, 57 000km, argent, bonne condition, 7800\$, 450-923-4331

FORD Focus ZTW fam. 2002, 21 000 km, rouge, aut., int. cuir, toit, mags, a/c, pneus, A-1, 13 500\$ 514-922-2357

FORD Focus ZX3, 2000, aut., 43 500 km, gar. prolongée, 8995\$, car. 1-819-324-6857.

FORD Mercury Sable '94, superbe cond., toujours maintenue, 514-341-8137

FORD Mustang décap. 2000, noir/cuir, équipée, man., 6 cyl. -3.8L, 18 800\$ 514-637-2508

GOLF Cabriolet '94, démar., vitres élect., cd, a/c, pas de rouille, 7900\$/ég. 514-578-1313

GRAND AM SE 2000, 4 ptes, serv. l'air, équipée, A-1, 6950\$, 514-726-4997 car.

HONDA Accord 2003, LXG 2 au choix, aut., air, cd, 18 500\$ (514) 968-9888, ctr.

HONDA Accord LXG 03, man., 18 000 km, équipée, 21 000\$ ou transfert de loc., 450-777-2681

HONDA Civic 02 39000km 5 vit 2 ptes a/c 10 CD mags 14995\$ 256\$/bal. bail., 450-658-7330

HONDA Civic 1995 Si V-TEC, 5 vit., rouge, bijou, vitres teintées, 155 000 km 5300\$ 514-965-1741

HONDA Civic CX 96, noir, très propre, bon état, 137 000 km, 5900\$ 450-923-5764

HONDA Civic DX-G 2002, aut., 4 ptes, équipée, 25 000km, 8 pneus, 14 800\$. 450-479-8824

HONDA Civic DXG 2002, 68 500 km, 5 vit., silver, 4 ptes, ctr. Frédéric 1-877-326-1717.

HONDA Civic EX 00, 4 ptes, 59 000 km, a/c, toute équipée, toil., 12 000\$. 514-381-1476.

HONDA Civic LX '99, 4 ptes, aut., 95 000 km, silver, ctr., Frédéric 1-877-326-1717.

HONDA Civic LX 99, 4 ptes, man., a/c, CD, argent, 8250\$, 118 000 km. 514-952-4604

HYUNDAI, Accent GS 2002, aut., 63 000 km, argent, 7950\$, (514) 968-9888, ctr.

HYUNDAI, Tiburon SE 2001 en bon état, loc. 323\$/13 mois 30 000 km, démar., 155 000 km 514-351-7487 / 514 923-8511

HYUNDAI Elantra 2000, fam. aut. CD, démar., 112 000km, bal. gar., presque neuf, 1 pro-prio, 6800\$, 514-344-0090

INFINITI i30T '98 84 000km, A1, noir/cuir noir, impecc., 16 000\$/ég. 514-802-1365

JAGUAR 2000 S type, comp. neuve, équipée 6900k km parti-outlet, 21 900\$ 514-236-5373

JAGUAR S-type 2000, équipée, 60 000 km, aubaine, 22 900\$, 450-433-8110 ctr.

JAGUAR type S 2001, aut., 85 000km, tout équipée, 22 400\$. 514-942-9387

JAGUAR Vanden Plas 00 XJ8, tout original, argent, int. cuir noir, historien de service, 41 000km, méc. certifiée Jaguar, 28 975\$. Faut voir!

AutoMax Gabriel Anjou 514-952-2341

JAGUAR XJ-6 1995, original, bas km, condition A1, prix d'aubaine, 450-433-8110 ctr.

JAGUAR X TYPE 2002, aut., 41 000 km, V6, 3 L, 30 995\$, Châtrand Ford 450-669-6110.

LEXUS ES 300 98 perle, toutes options, 15 900\$, échange, 514-945-3949, desautos.com

MAZDA 626 '99, 105 000km, a/c, cond. exc., 8495\$ nég., 514-683-2828/992-2828

MAZDA Millenia, 00, aut., beige, tout équipé, cuir, 55 000 km Duval Mazda - 514-990-9164

MAZDA Millenia 98, moteur Mil-1995 très propre, méc. A1, 8995\$ nég. 514-891-6854

MAZDA Précidia MX3 1995, 4 cyl., aut., 8 pneus, état A-1 5995\$, (450) 689-5918

MAZDA Protégé 5, 2002, transfert bail, prime de 1000\$, 410\$/mois, 514-345-8132.

MAZDA Protégé SE 98 A1, bleue, aut., a/c, 101 500km, CD, 8000\$. 514-498-8074

MAZDA Protégé LX 2003, 405000 km, aut., air, gr. élect. lutex.ca ☎514-336-3000

MAZDA Tribute 2001, aut., a/c 55 000 km, tout équipée, com. me neuve, bourgeoise, cruise, 19 800\$. 450-661-1568

MERCEDES (KM CERTIFIÉS) C230 99 1 proprio. 71 500 km ML320 (4x4) 99 1 proprio 300 620 4x4 équipé, 27 900\$

EURAUTO 450-565-5141

MERCEDES, JAGUAR, BMW VOLVO AUDI ET ROVER 01 E430 4x4 56000km 37 700\$ 01 ML320 4x4 25 900\$ 01 E320 4x4 75 km 35 900\$ 01 E300 4x4 67 900\$ 00 3200k coup bas km 32 900\$ 99 E320 noir spécial 19 900\$ 99 E320 bas km noir 16 900\$ 95 E420 limousine 17 400\$ 94 320E bijou 11 900\$ www.autoselectmirabel.com financement, 450-433-2002

MERCEDES 1978, 450 SEL, 6.9, 150 000 km, noire, jamais sortie l'hiver, 450-300-0271.

MERCEDES 230 1999, noire, tres bonne condition. 19 000\$. 514-992-8275.

MERCEDES 300E 4Matic 92, 147 000km, noir/cuir, noir, très propre, 9 900\$, 514-277-1269.

MERCEDES 300SE 91, vert forêt, tout équipée, 168 000 km, 7500\$ nég., 514-962-3318

MERCEDES 560SL, 89, cabriolet bourgoise, 120 000 km, 2 toits, 24 000\$. 450-665-8516.

MERCEDES 560SL 1988 aut., excellente cond., 160 000km, 2 toits, noir perle/int. beige, 22 500\$. 514-235-2775

MERCEDES C220, 94, 4 ptes, aut., tout équipée, A1, noir, 150 000km, 11 995\$. Ctr 514-945-8233

MERCEDES C230 Compresseur 97, aut., 135 000km, très propre, CD, 14 000\$ 514-942-9387

MERCEDES C230, 98, aut., exc., 170 000 km, loc. très pro-prie, 12 900\$, 514-975-1558

MERCEDES C32 AMG, 2003, argent, 41 000 km., 349cv, impeccable. 49 995\$. Longueuil Dodge Chrysler. 450-674-1571

MERCEDES CLK 320 2000, argent/noir, équipé, A-1, 98000 km, 33 500\$. 514-684-0445

MERCEDES CLK 320 2001, aut., cuir, toit ouvrant, 81000 km lutex.ca ☎514-336-3000

MERCEDES CLK 430, cabrio, 2003, 33 000 km, loc. vente lutex.ca ☎514-521-5771

MERCEDES E320 '94, 148 000 km, tout équipée, A-1, vert/beige, 15995\$ nég., 514-833-1167

MERCEDES MERCEDES C220 96 Elegance 92 000km 2003 98 Elegance 44 000km 31.300 92 décapotable A-1 desautos.com 514-945-3949

MERCEDES SLK 1999, argent, original, pas d'hiver, 38 000 km, aut., 36 500\$. 819-477-2735.

MERCURY Marauder 2003, 9700 km, noire, tout équipée lutex.ca ☎514-336-3000

MERCURY Sable LS 99 beige, 85 000 km. 7500 \$. Echange. 514-945-3949. desautos.com

MINI COOPER 02, jaune et noir, valeur, 33 000\$, toute équipée, 22 000 km, loc. 22 000\$ nég., 514-605-5117

MUSTANG conv. 2002, V6, aut., 27 000 km, 20 995\$. Châtrand Ford 450-669-6110.

MUSTANG convertible 2003 GT, man., 29 000 km, "road bar", 27 500\$. 514-998-2460

MUSTANG GT conv. 2003, 5000km, 5 vit., noire, 29 995\$. Châtrand Ford 450-669-6110.

NISSAN Altima '00, 119 000km, gar. 160 000km, tout équipée, grise, 9500\$, (514) 768-0031

NISSAN Altima '95 GLE, 135 000 km, a/c, CD, pneus d'hiver, 8000\$, 514-288-5558.

NISSAN Maxima GLE 2000, 15 995\$ + cuir, toit. Bijou! C.L. Inc. 450-430-3556

NISSAN Maxima 98 GXE, aut., système son BOSE, parfait état. 8200\$ nég. 514-927-9378

NISSAN Sentra 2001, 4 ptes, aut., 78 000 km, 10 000\$

NISSAN Sentra GXE 99 à 01, bas km, tout équipé.

Duval ctr 450-443-5833

OLDS Alero 01, noir, 2 ptes, aut., a/c, 8 pneus, 72 000 km, 12 500\$. 450-623-7043.

PONTIAC Fiero 1986, 53 000 km, impecc., pas hiver, équipée, 2.8L, V6, aut. 514-591-3409 lutex.ca ☎514-336-3000

PONTIAC Sunfire SLX 2001, 4 ptes, aut., a/c, cd, 37000 km, état neuf, dame proprio, 9995\$ ou au mois. 450-975-9834.

PONTIAC Sunfire 4 ptes 01, a/c, aut., 53 000 km, vert/cuir, A1, 8995\$ nég. 514-891-6854

PONTIAC Sunfire 2001, 2 ptes, man., 57 000 km, argent, 7700\$ nég. 514-524-4128

PORSCHE 1999 911 Carrera coupe 6 vit., noir int. noir, 35 000km, tout originale, état neuf, gar. échange et financement. A voir. Spécial Select, 58 500\$, 450-433-2002

PORSCHE 944, 1984, rouge/noir, 188 000 km, impeccable, 9750\$. 514-941-7859

PORSCHE CARRERA cabrio 03 noir, int. chamois, roues 18", HiFi, Xénon, aéro, 12 000 km, 97 500\$. 514-726-2738

PORSCHE Boxter 97 rouge vin int. noir, 5 vit., 88 000 km, 32 900\$. 514-684-0445

SATURN 01 LW200 fam. a/c, full, loc. 12 mois, 378\$ tx incl. Bonus 1200\$. 514-949-7105

SATURN Vue, 03, 6 cyl. AWD, argent, 31 700km, 18 900\$

UPTOWN VOLVO (514) 737-4321

subarucar.net Achats - Vente - Mécanique, Garage recommandé CAA, 300 bul. Richelieu, Rte 112, Richelieu, 450-447-5825.

SUBARU Forester L, 01, aut. toute équipée, champagne, 16 000\$ nég. (514) 831-0344

SUBARU Forester S 2001 tout équipée, aut., 115 000 km, 16 000\$. 450-465-3933

SUBARU Forester 2001, 5 vit, 16 500\$. Legacy GT familial 2000, aut., 2 toits, 12 500\$. Legacy L fam. 2000, 11 500\$. C.L. Inc. 450-430-3556

SUBARU Legacy L, 97, 5 vit, 150 000 km., équipée, 5900\$ nég. cell. 514-808-1989 AMG.

SUBARU Outback fam. 2001, blanche, 5 vit, 63 000 km, équipée, 18 900\$. 514-853-4311

SUBARU outback fam., 98 Aut. équipée, 158 000 km. Etat A1 AWD 8500\$. 450-672-1639.

SUBARU Outback fam. 96, air équipée, aut., 4X4, 195 000 km, 7995\$, (514) 527-8019

TOYOTA Avalon XLS '96, tout équipée, cuir, toit ouvrant, aubaine 7700\$. 450-433-8110 ctr.

TOYOTA Avalon 2000 XLS BROSSARD TOYOTA 450-445-0577 514-831-6585

TOYOTA Camry 02, LE 4 cyls. Aut., 29 000km. Femme proprio. 16 900\$. 450-467-4224.

TOYOTA Camry 99, 4 ptes, tout équipée, aut., 4 cyl., gears élect. 12 000\$. 514-773-2442

TOYOTA Camry 97 noire, 4 cyl. aut., 4 ptes, 104 000 km, cond. exc., 4 pneus neigs neufs Michelin, 10 100\$, 450-672-1100

TOYOTA Camry LE 99, aut., 4 cyl., 1 proprio, 11 900\$

UPTOWN VOLVO (514) 737-4321

TOYOTA Camry LE 98 à 02, aut., équipée, bas km, bal. gar. **Duval ctr 450-443-5833**

TOYOTA Corolla CE 04, aut., a/c et plus. Spécial Bas km Gilles Ctr. 514-758-5895

TOYOTA Corolla 2001, aut., 61 000 km, noire, CD, très propre, 10 500\$, 450-224-3142.

TOYOTA Corolla CE 2004, 3 au choix, aut., air, CD, 16 300\$, (514) 968-9888 ctr.

TOYOTA Corolla 2001, aut., air, CD, condition A-1, 9500\$. Chambly: (450) 658-8094.

TOYOTA Corolla CE 01, rouge, man., a/c, cd, 86000 km, état A1, 10700\$, 514-892-8227.

TOYOTA Corolla VE '99, 125 000 km, aut. Overdrive, ac impecc. 7500\$, 450-434-0902.

TOYOTA Corolla LE 1998 157 000 km, aut., beige, tout équipée, 8500\$ 514-919-8267.

TOYOTA Echo 00 (15 en stock) BROSSARD TOYOTA 450-445-0577 514-831-6585

TOYOTA Echo 2000, aut., cd, 92000 km lutex.ca ☎514-336-3000

TOYOTA Prius 2001, gris, aut., équipé 160 000km économique 20 000\$ nég. 819-362-9733

500

Petites annonces

www.capresse.ca



D'OCCASION
CERTIFIÉE

VOLVO
04, S60 ASR choix de (2)
04, S60 R, aut., noir, 21 150km
04, S40 ASR terra 29 900 \$
03, V70 AWD bleu 39 900 \$
03, S60 ASR, aut. (2) 33 900 \$
03, S40 ASR arg. 28 900 \$
01, V70 ASR argent 30 900 \$
03, XC-90, argent 31 500km
02, S60 T5 aut. dstc 35 900 \$
02, V70, T5, 5 vit. 33 900 \$
02, S80 T6, noir, 33 800 km
01, V70 ASR argent 30 900 \$
01, S80 2.9 58 900km 30 900 \$
01, S40 ASR, bordeau 19 900 \$
01, S40, cuir, mags, 19 900 \$
01, S40 choix 2, 17 900 \$
00, S80, T6, argent 79 900km
00, S70 SE aut. arg. 44 300km
00, S70 GLT, noir 23 900 \$

SPÉCIAL: financement à partir de 0.8% sur modèles Certifiés 2000 à 2004 et gar. jusqu'à 160 000km
UPTOWN VOLVO
(514) 737-4321
www.uptownvolvo.com



D'OCCASION
CERTIFIÉE

VOLVO
www.volvopointelaire.com
FINANCEMENT DE 1.8% POUR 60 MOIS
GARANTIE DE 160 000km

COMBATTEZ LA CHALEUR...
04, V40 ASR, argent 32 900 \$
03, S60, T5, ASR, noir 41 900 \$
03, V70 ASR (2), noir 36 900 \$
02, S60 M, argent 31 895 \$
02, S60, 2.4T, ASR 31 900 \$
02, S60 T5, ASR (2) 33 500 \$
02, V70, 2.4, ASR arg. 33 400 \$
02, V70, XC, AWD (2) 35 900 \$
01, S60, 2.4T, ASR 24 900 \$
00, S70 A, argent 65 000km

VOLVO
POINTE - CLAIRE
(514) 630-3666



D'OCCASION
CERTIFIÉE

VOLVO
www.volvopointelaire.com
FINANCEMENT DE 1.8% POUR 60 MOIS
GARANTIE DE 160 000km

COMBATTEZ LA CHALEUR...
04, V40 ASR, argent 32 900 \$
03, S60, T5, ASR, noir 41 900 \$
03, V70 ASR (2), noir 36 900 \$
02, S60 M, argent 31 895 \$
02, S60, 2.4T, ASR 31 900 \$
02, S60 T5, ASR (2) 33 500 \$
02, V70, 2.4, ASR arg. 33 400 \$
02, V70, XC, AWD (2) 35 900 \$
01, S60, 2.4T, ASR 24 900 \$
00, S70 A, argent 65 000km

VOLVO
POINTE - CLAIRE
(514) 630-3666



D'OCCASION
CERTIFIÉE

VOLVO
www.volvopointelaire.com
FINANCEMENT DE 1.8% POUR 60 MOIS
GARANTIE DE 160 000km

COMBATTEZ LA CHALEUR...
04, V40 ASR, argent 32 900 \$
03, S60, T5, ASR, noir 41 900 \$
03, V70 ASR (2), noir 36 900 \$
02, S60 M, argent 31 895 \$
02, S60, 2.4T, ASR 31 900 \$
02, S60 T5, ASR (2) 33 500 \$
02, V70, 2.4, ASR arg. 33 400 \$
02, V70, XC, AWD (2) 35 900 \$
01, S60, 2.4T, ASR 24 900 \$
00, S70 A, argent 65 000km

VOLVO
POINTE - CLAIRE
(514) 630-3666



D'OCCASION
CERTIFIÉE

VOLVO
www.volvopointelaire.com
FINANCEMENT DE 1.8% POUR 60 MOIS
GARANTIE DE 160 000km

COMBATTEZ LA CHALEUR...
04, V40 ASR, argent 32 900 \$
03, S60, T5, ASR, noir 41 900 \$
03, V70 ASR (2), noir 36 900 \$
02, S60 M, argent 31 895 \$
02, S60, 2.4T, ASR 31 900 \$
02, S60 T5, ASR (2) 33 500 \$
02, V70, 2.4, ASR arg. 33 400 \$
02, V70, XC, AWD (2) 35 900 \$
01, S60, 2.4T, ASR 24 900 \$
00, S70 A, argent 65 000km

VOLVO
POINTE - CLAIRE
(514) 630-3666



D'OCCASION
CERTIFIÉE

VOLVO
www.volvopointelaire.com
FINANCEMENT DE 1.8% POUR 60 MOIS
GARANTIE DE 160 000km

COMBATTEZ LA CHALEUR...
04, V40 ASR, argent 32 900 \$
03, S60, T5, ASR, noir 41 900 \$
03, V70 ASR (2), noir 36 900 \$
02, S60 M, argent 31 895 \$
02, S60, 2.4T, ASR 31 900 \$
02, S60 T5, ASR (2) 33 500 \$
02, V70, 2.4, ASR arg. 33 400 \$
02, V70, XC, AWD (2) 35 900 \$
01, S60, 2.4T, ASR 24 900 \$
00, S70 A, argent 65 000km

VOLVO
POINTE - CLAIRE
(514) 630-3666



D'OCCASION
CERTIFIÉE

VOLVO
www.volvopointelaire.com
FINANCEMENT DE 1.8% POUR 60 MOIS
GARANTIE DE 160 000km

COMBATTEZ LA CHALEUR...
04, V40 ASR, argent 32 900 \$
03, S60, T5, ASR, noir 41 900 \$
03, V70 ASR (2), noir 36 900 \$
02, S60 M, argent 31 895 \$
02, S60, 2.4T, ASR 31 900 \$
02, S60 T5, ASR (2) 33 500 \$
02, V70, 2.4, ASR arg. 33 400 \$
02, V70, XC, AWD (2) 35 900 \$
01, S60, 2.4T, ASR 24 900 \$
00, S70 A, argent 65 000km

VOLVO
POINTE - CLAIRE
(514) 630-3666



D'OCCASION
CERTIFIÉE

VOLVO
www.volvopointelaire.com
FINANCEMENT DE 1.8% POUR 60 MOIS
GARANTIE DE 160 000km

COMBATTEZ LA CHALEUR...
04, V40 ASR, argent 32 900 \$
03, S60, T5, ASR, noir 41 900 \$
03, V70 ASR (2), noir 36 900 \$
02, S60 M, argent 31 895 \$
02, S60, 2.4T, ASR 31 900 \$
02, S60 T5, ASR (2) 33 500 \$
02, V70, 2.4, ASR arg. 33 400 \$
02, V70, XC, AWD (2) 35 900 \$
01, S60, 2.4T, ASR 24 900 \$
00, S70 A, argent 65 000km

VOLVO
POINTE - CLAIRE
(514) 630-3666



D'OCCASION
CERTIFIÉE

VOLVO
www.volvopointelaire.com
FINANCEMENT DE 1.8% POUR 60 MOIS
GARANTIE DE 160 000km

COMBATTEZ LA CHALEUR...
04, V40 ASR, argent 32 900 \$
03, S60, T5, ASR, noir 41 900 \$
03, V70 ASR (2), noir 36 900 \$
02, S60 M, argent 31 895 \$
02, S60, 2.4T, ASR 31 900 \$
02, S60 T5, ASR (2) 33 500 \$
02, V70, 2.4, ASR arg. 33 400 \$
02, V70, XC, AWD (2) 35 900 \$
01, S60, 2.4T, ASR 24 900 \$
00, S70 A, argent 65 000km

VOL



Décès, prières, remerciements

INDEX DES DÉCÈS

AUDETTE, Françoise Duhamel
Montréal
BÉDARD, Soeur Juliette, C.N.D.
Montréal
BOUGIE, Léo
Laval
DI GAETANO, Michel
Laval
FURCI, Domenico
Montréal
HUMBERT DEMERS, Cécile

LACHAPELLE, Paul

LAFERRIÈRE, Louis-Charles
Montréal
LASNIER, Yvon

LAVOIE, Marguerite
Montréal
MALLETTE (Garault), Simone
Montréal
MORIN COLLOMB, Jacqueline
Plessisville
PETECKI, Edward
Montréal
QUINTAL, Olivier
LaSalle
TITTLE, Robert

N'oubliez pas de commander votre signet. Laissez vos coordonnées au 514-285-6816
(Un signet par annonce)

cyberpresse.ca/necrologie

DÉCÈS



AUDETTE, Françoise née Duhamel
1916 - 2004

À Montréal, le 22 juillet 2004, à l'âge de 88 ans, est décédée madame Françoise Duhamel, épouse de monsieur Jean Audette (1914 - 1987), fille de Gaspard Duhamel et de Héléne Champoux.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Suzanne C.N.D., Marie (André Saindon), Jacques (Isabelle Charlebois); son gendre Raymond Frenette (feu Héléne); ses petits-enfants Isabelle Audette (Maxime Tull) et Annie Audette (Benoît Larose), Marc-Antoine Audette-Frenette; sa soeur Thérèse (Jean L. Renaud), ses frères Jacques et Claude (Marie Fabi); ses beaux-frères et belles-soeurs, plusieurs neveux et nièces, autres parents ainsi que de nombreux amis.

La famille recevra les condoléances au **Salon funéraire Magnus Poirier inc.**
10 526, rue St-Laurent, Montréal
Elle sera exposée le lundi 26 juillet de 14 h 30 à 17 h et de 19 à 22 h et le mardi 27 juillet dès 11 h.
Les funérailles se tiendront le mardi 27 juillet à 13 h 30 en l'église de La Visitation, 1847, boulevard Gouin Est, Montréal.
En guise de remerciement pour les soins de qualité dont elle a bénéficié, des dons à la Fondation de l'hôpital Notre-Dame-de-la-Merci seraient grandement appréciés.

BÉDARD, Soeur Juliette, C.N.D.
(S.S. Françoise-Thérèse)
Décédée à l'infirmerie Notre-Dame-de-Bon-Secours, Montréal, le vendredi 23 juillet 2004, à l'âge de 100 ans et 2 mois, dont 77 ans de vie religieuse à la Congrégation de Notre-Dame. Elle était la fille de feu Octave Bédard et de feu Adélaïde Bédard. Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil sa soeur Antoinette (feu Jules Turgeon), ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Exposée le mardi 27 juillet 2004 de 18 h à 21 h. Célébration de prières le même jour à 19 h 30 et funérailles le mercredi 28 juillet 2004 à 10 h à la **Maison mère**
4873, avenue Westmount, Montréal
L'inhumation suivra au cimetière Notre-Dame-des-Neiges.

Direction
GROUPE YVES LÉGARE inc.
— Alfred Dallaire —
(514) 595-1500

BOUGIE, Léo
À Laval, le 24 juillet 2004, à l'âge de 83 ans, est décédé Léo Bougie, époux de Lucille Riberty. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Claire (Mario Michaud), Marc, Guy et Suzanne, ses petits-enfants Pierre et Christian. Il laisse également ses frères et soeurs Yolande (feu H. Boudreau), Gertrude (feu W. Grant), Guy (Carmen), Jacques (Joan), Lorraine, Marcelline, Jean (Pat) et Louis (Liane), son beau-frère Paul Riberty (Fleurette), ses neveux et nièces, parents et de nombreux amis. La famille vous accueillera au complexe funéraire

Alfred Dallaire
MEMORIA
2159, boul. Saint-Martin Est, Laval
www.memoria.ca 514 277.7778
le mardi 27 juillet de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le mercredi 28 juillet dès 9 h, suivi des funérailles en l'église Notre-Dame-des-Ecores, 765 Roland-Forget, à Laval, à 11 h. Au lieu de fleurs, des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. M.P.B.



DI GAETANO, Michel
1921 - 2004

À Laval, le 23 juillet 2004, à l'âge de 83 ans, est décédé M. Michel Di Gaetano, époux de Mme Yolande Lucia. Outre son épouse, il laisse dans le deuil sa fille Claire Syril (Claude Doré), ses petits-enfants Michèle (Mathieu Décarie), François-Xavier (Chantale Labrie), Raffaele (Patrick Foucher) et Jonathan (Geneviève), ses arrière-petits-enfants Ludovic, Gabriel, Mikaël, Jacob, Juliette et Joëlle. Il laisse également de nombreux amis. La famille vous accueillera au complexe

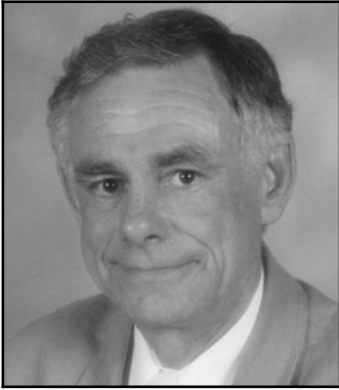
Alfred Dallaire
MEMORIA
2159, boul. Saint-Martin Est, Laval
www.memoria.ca 514 277.7778
le lundi 26 juillet de 14 h à 22 h, le mardi 27 juillet dès 9 h, suivi des funérailles en l'église La Visitation de la Bienheureuse Vierge Marie, 1847 boul. Gouin Est, Montréal, à 10 h.



LAFERRIÈRE, Louis-Charles
1928 - 2004

À Montréal, le 24 juillet 2004, à l'âge de 76 ans, est décédé monsieur Louis-Charles Laferrrière ing., ancien président de l'Ordre des ingénieurs du Québec. Il laisse dans le deuil son épouse Céline Maisonneuve, sa fille Laurence, son fils Louis-Alexandre (Nadia Bixi), sa petite-fille Yasmine, ses beaux-frères, ses belles-soeurs, ses neveux, ses nièces ainsi qu'autres parents et amis. La famille recevra les condoléances au

Centre funéraire Côte-des-Neiges Réseau Dignité
4525, chemin de la Côte-des-Neiges
Montréal, 514-342-8000
le mercredi 28 juillet de midi à 14 h, suivi d'une liturgie de la Parole à 14 h en la chapelle du centre funéraire et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges, lieu de la sépulture.



LASNIER, Yvon
1933 - 2004

Après un long combat avec le cancer, le 24 juillet 2004, à l'âge de 71 ans, est décédé M. Yvon Lasnier. Il laisse dans le deuil ses enfants Michel, Josée, Maryse, sa compagne Carole Bourdon, ses petits-enfants ainsi que plusieurs autres parents et amis. M. Lasnier était pompier retraité de la Ville de Montréal. La famille recevra les condoléances le lundi 26 juillet de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et mardi dès 9 h au complexe funéraire

GROUPE YVES LÉGARE inc.
— Alfred Dallaire —
(514) 595-1500
(Le cimetière Près du Fleuve)
2750, boul. Marie-Victorin Est, Longueuil

Les funérailles auront lieu le mardi 27 juillet à 11 h en l'église Ste-Famille, 560 Marie-Victorin, Boucherville. Des remerciements au personnel du département d'oncologie de l'hôpital Charles-Lemoyne pour leur dévouement et leur professionnalisme. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

LAVOIE, Marguerite
1910 - 2004

À l'hôpital Général Juif, le samedi 24 juillet 2004, à l'âge de 94 ans, est décédée Marguerite Lavoie. Elle laisse dans le deuil ses soeurs Ozeline (feu Armand Larocque), Pauline (feu William Mill) et Thérèse (Henry Hirschfeld) ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Les funérailles auront lieu en la chapelle de la **Résidence funéraire J.J. Cardinal**
2125, Notre-Dame, accès St-Joseph Lachine
Tél. 514-639-1511

le mardi 27 juillet à 11 h et de là au cimetière de Lachine. Visites: lundi de 14 h à 17 h et de 19 h à 21 h ainsi que mardi dès 9 h.



MALLETTE (Garault), Simone
1916 - 2004

À Montréal, le 25 juillet 2004, à l'âge de 88 ans, est décédée Mme Simone Garault, épouse de feu Major Paul-Emile Mallette. Elle laisse dans le deuil ses enfants Jean-Jacques et Richard (Mimi), ses petits-enfants Jennifer, Catherine et Jean-Mathieu, son frère Marcel, ses soeurs Alice et Thérèse, ses autres parents ainsi que ses amis. La famille recevra les condoléances au **Complex funéraire Magnus Poirier inc.**
6825, Sherbrooke Est, Montréal
Une réunion de prières aura lieu à la chapelle du complexe le mercredi 28 juillet à 12 h. Heures de visites: mardi de 14 h à 17 h et de 19 h à 21 h, mercredi dès 10 h.

900 Petites annonces
cyberpresse.ca/necrologie



MORIN COLLOMB, Jacqueline

Le Complexe funéraire Jacques Couture inc. vous informe, à l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska, le 23 juillet 2004, est décédée Mme Jacqueline Morin, épouse de feu André Collob, domiciliée à Plessisville. Une cérémonie d'au revoir aura lieu ultérieurement à Trois-Pistoles. Mme Jacqueline Morin Collob laisse dans le deuil ses enfants Yves (Roberta Bettle), Alain Collob, Martine (André Chaput), ses petits-enfants Jean-François, Jacqueline, Carole et Robert, son arrière-petite-fille Morgane, ainsi que ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et nombreux amis. La direction des funérailles a été confiée au complexe funéraire **Jacques Couture de Plessisville**
tél. 819-362-2155 fax: 819-365-4927
jcouture@ivic.qc.ca

PETECKI, Edward
1919 - 2004

À Montréal, le 23 juillet 2004, à l'âge de 84 ans, est décédé M. Edward PetECKi, époux de Mme Janina Wozniak. Outre son épouse, il laisse dans le deuil son fils "Ed" (Francine Gagnon), sa belle-fille Viviane Giroux-PetECKi (feu Roman), sa soeur en Pologne Stefania et toute sa famille ainsi que de nombreux amis. La famille recevra les condolances au

Centre funéraire Côte-des-Neiges inc. Réseau Dignité
4525, chemin de la Côte-des-Neiges
Montréal (Québec) H3V 1E7
Tél. 514-342-8000

le mercredi 28 juillet 2004 de 13 h à 18 h et le jeudi 29 juillet 2004 de 13 h à 14 h. Les funérailles auront lieu par la suite en la chapelle du même centre funéraire à 14 h, et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges, lieu de la sépulture. Au lieu de fleurs, des dons à l'hôpital Général Juif seraient appréciés.

QUINTAL, Olivier
1924 - 2004

À LaSalle, le 24 juillet 2004, à l'âge de 80 ans, est décédé M. Olivier Quintal, cher époux de Carmen Daigneault. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Raymond (Gladys), Huguette (Michel), Lucie (Alain), Denis (Sylvie), ses neuf petits-enfants Stéphanie, Martin, Annie, Marc-André, Caroline, Marie-Céline, Audrey, Didier et Alexandre, son frère Henri et sa soeur Thérèse, ses neveux et nièces, ainsi que d'autres parents et amis. Il sera exposé le mardi 27 juillet 2004 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h au complexe

GROUPE YVES LÉGARE inc.
— Alfred Dallaire —
(514) 595-1500
7200, boul. Newman LaSalle

Les funérailles auront lieu le mercredi 28 juillet 2004 en l'église Ste-Catherine Labouré, 9370 rue Clément, à 13 h. Au lieu de fleurs, des dons à la Société canadienne du cancer ou au Centre d'accueil LaSalle seraient appréciés par la famille.

TITTLE, Robert
Paisiblement à son domicile le dimanche 25 juillet 2004. Époux bien-aimé de Sandra, père de Stéphanie et Emilie, frère de Michel (Allison), Laurent (Kathy) et Daniel (Kim). Fils de feu Conrad Tittle, il laisse sa mère Fleurette Bissonnette. Il manquera grandement à ses nièces, neveux, parents et amis. Il repose à la maison funéraire

Collins Clarke
Réseau Dignité
222, autoroute 20, (sortie 49 Cartier) Pointe-Claire
Heures de visites: mercredi 28 juillet de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Le service aura lieu le jeudi 29 juillet à 10 h en l'église St-Joachim, 2 rue Ste-Anne, Pointe-Claire. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation des maladies du coeur du Québec seraient appréciés.

Les immigrants qualifiés, un gaspillage de ressources

PRESSE CANADIENNE

OTTAWA – L'économie canadienne est handicapée du fait que des milliers de travailleurs professionnels d'origine étrangère, dont les compétences ne sont pas reconnues ici, doivent se contenter d'emplois pour lesquels ils sont surqualifiés, ce qui représente un véritable gaspillage de ressources économiques précieuses.

Pendant ce temps, les employeurs de tous les coins du pays se disent incapables de trouver ici les employés qualifiés qu'il leur faut. Tant le gouvernement fédéral que les entreprises s'efforcent de remédier à ce problème, mais celui-ci ne fait apparemment qu'empirer.

Ce dossier est vu comme une priorité, a déclaré Judy Sgro, nommée de nouveau ministre de l'Immigration par le premier ministre Paul Martin.

La ministre reconnaît que des milliers d'employés formés à l'étranger attendent la reconnaissance de leurs titres de compétence au Canada, de façon à pouvoir enfin occuper les emplois pour lesquels ils sont qualifiés.

Pour Perrin Beatty, qui préside l'Association des manufacturiers et exportateurs du Canada, le gouvernement a beau reconnaître l'existence

Votre généreuse contribution permettra de financer les programmes de recherche en santé respiratoire et de soutenir les différents services de l'Association pulmonaire du Québec.

C'est plus de 700 000 québécois, souffrant de maladies respiratoires, qui vous disent MERCI!

Sans frais: 1 800 295-8111
Montréal: (514) 287-7400

Une mauvaise surprise

MARTINE LACROIX

LE BRIDGE

collaboration spéciale

martine.lacroix@lapresse.ca

Donneur : Est			
Vulnérabilité : N/S			
NORD ♠ A 5 ♥ 7 5 4 2 ♦ A 6 3 2 ♣ A V 8			
OUEST ♠ R D 3 ♥ A R D V 8 6 3 ♦ D ♣ R 10		EST ♠ V 10 9 7 6 4 ♥ 10 ♦ 9 5 ♣ 9 5 4 3	
SUD ♠ 8 2 ♥ 9 ♦ R V 10 8 7 4 ♣ D 7 6 2			
Les enchères:			
OUEST	NORD	EST	SUD
—	—	Passe	2 ♦
X	3 ♦	Passe	Passe
4 ♥	Passe	4 ♠	Passe
Passe	5 ♦	Passe	Passe
X	Passe	Passe	Passe
Entame : Le Roi de cœur.			

Prenez la place d'Ouest pendant un court moment. Vous relevez cette superbe main, 20 PH et 8 levées et demie de jeu. Vous vous préparez à ouvrir les enchères d'un 2♣ fort et impé- ratif de manche lorsque, à votre grand dam, Sud vous de- vance avec un 2♦ faible. Quelle est votre enchère ?

Vos options sont 4♥, contre, 3♦ ou même 4♦. Le cue-bid au niveau de 4 n'est pas approprié puisque cela promet les deux majeures. Vous contretez et les enchères vous reviennent après 3♦ par Nord. Vous sautez à 4♥ et lorsque vore partenaire y va de son grain de sel, vous pas- sez avec regret songeant qu'il est tout de même malheureux qu'avec tout ce jeu, vous ne puissiez pas jouer la main. Ce n'est pas encore fini !Les adver- saires sacrifient à 5♦, que vous contretez allègrement pour les punir de leur témérité. Malgré tous vos points, vous n'arrivez pas à défaire 5♦. Pire encore, impossible de faire une man- che, vous n'avez que 9 levées à coeur ou à pique.

